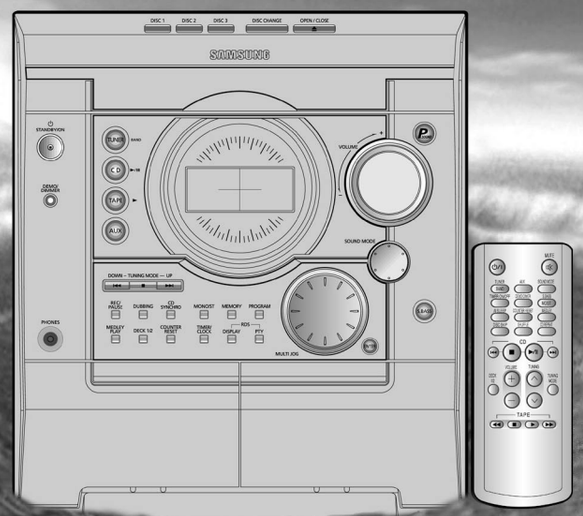
SAMSUNG

MINI AUDIO TORONY HÁROMLEMEZES CD-JÁTSZÓVAL

CD-R/RW LEJÁTSZÁS

MAX-J530

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



CE

Figyelmeztetés

HU

CLASS 1 LASER PRODUCT
KLASSE 1 LASER PRODUKT
LUOKAN 1 LASER LAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUCTO LASER CLASE 1
(1. osztályú lézerberendezés).

A készüléken figyelmeztető tábla található, az alábbi felirattal:

FIGYELEM
FESZÜLTSÉG ALATT!
NE NYISSA KI A BURKOLATOT!

FIGYELEM:
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne vegye le a készülék burkolatát. A készülék belsejében nincsen olyan alkatrész, amelyet házilag lehetne javítani.
A készülék javítását bízza szakemberre.

A CD-játszó besorolása
„CLASS 1 LASER PRODUCT"
(1. osztályú lézerberendezés).

A készüléket kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja, így megóvhatja magát a káros lézersugárzástól.

FIGYELEM: A BURKOLAT MEGBONTÁSAKOR LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁR LÉPHET KI A KÉSZÜLÉKBŐL. NE TEGYE KI MAGÁT A VESZÉLYES SUGÁRZÁSNAK!

A villám szimbólum olyan feszültség jelenlétét jelzi a készülék belsejében, amely áramütést okozhat.

A felkiáltójel szimbólum fontos működtetési és karbantartási tudnivalókra hívja fel a figyelmét.

FIGYELMEZTETÉS: A tűz és áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket csapadéknak, nedvességnek.

A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT TELJESEN TOLJA BE A CSATLAKOZÓALJZATBA.

Tartalom

HU

Köszönjük, hogy SAMSUNG terméket vásárolt.

Olvassa el alaposan az útmutatót, hogy a készülék minden tulajdonságát megfelelően tudja használni.

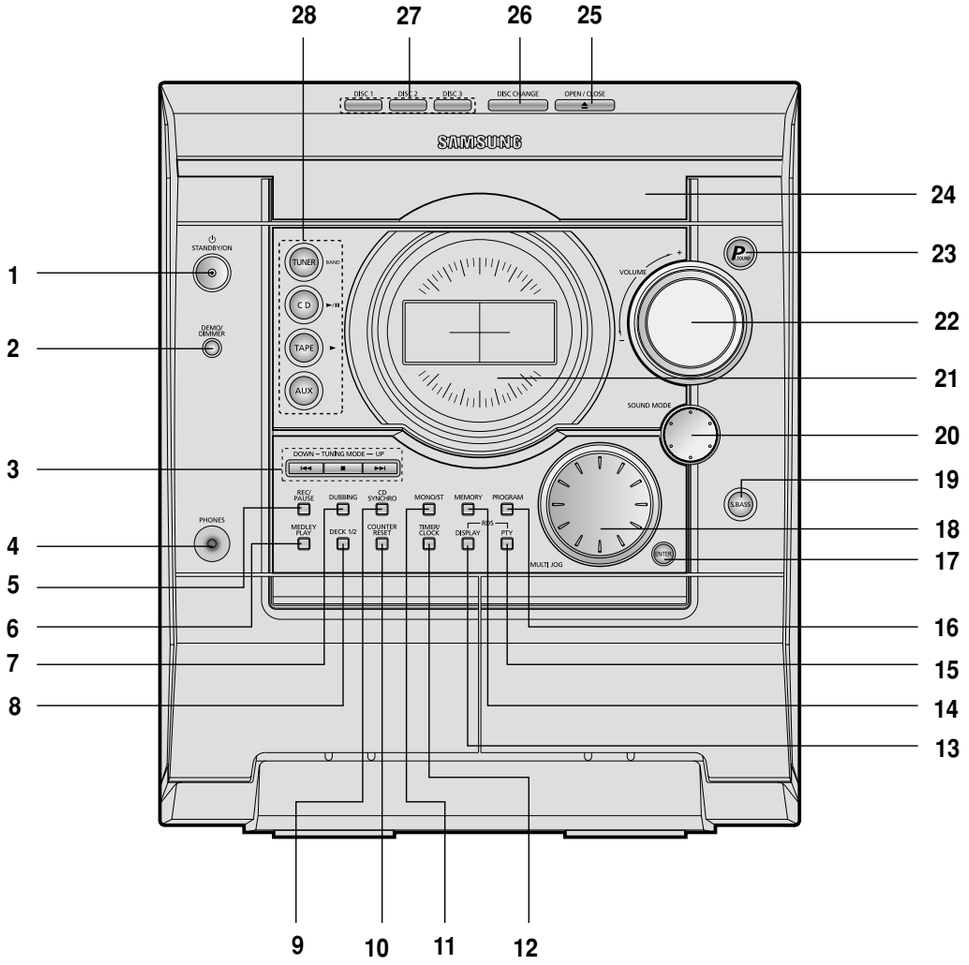
♦ **FIGYELMEZTETÉS** 2
♦ **A mini audio torony üzembe helyezése**
■ Az előlap 4
■ A kijelző 5
■ A távvezérlő 5
■ A készülék hátlapja 6
■ A készülék elhelyezése 7
■ A készülék csatlakoztatása a hálózatra 7
■ Az elemek behelyezése a távvezérlőbe 7
■ A hangsugárzók csatlakoztatása 7
■ Külső berendezés csatlakoztatása 8
■ Az AM(MW)/LW antenna csatlakoztatása 8
■ Az FM antenna csatlakoztatása 8
■ A bemutató és a kijelző sötétítése 9
■ Az óra beállítása 9
♦ **CD-játszó**
■ CD lemezek betöltése és cseréje 10
■ CD lemezek lejátszása 10
■ Lemez kiválasztása 11
■ Műsorszám kiválasztása 11
■ Egy adott műsorrészlet keresése 11
■ A műsorszámok lejátszása véletlen sorrendben 11
■ Egyveleg lejátszása 12
■ A műsorszámok ismételt lejátszása 12
■ A műsorszámok lejátszása a beprogramozott sorrendben 13
■ A program ellenőrzése vagy módosítása 13
♦ **Rádió**
■ Rádióállomások behangolása és tárolása 14
■ A tárolt állomások hallgatása 15
■ A vétel javítása 15
■ RDS adások vétele 16
■ Az RDS üzemmódban megjelenő kijelzések 16
■ Műsortípus kijelzések (PTY) és műsortípus szerinti állomás keresés 17

♦ **Magnó**
■ Magnókazetta hallgatása 18
■ Szinkronfelvétel készítése CD lemezről 18
■ Felvételkészítés CD lemezről kézi vezérléssel 18
■ Rádióműsor felvétele 19
■ Kazettamásolás 19
■ Szalagszámláló 19
♦ **További szolgáltatások**
■ Az időzítés 20
■ Az időzítés kikapcsolása 20
■ Némítás 21
■ Hangzásképek kiválasztása 21
■ Erőteljes hangzás (Power Sound) 21
■ Automatikus kikapcsolás 22
■ Mélyhang 22
■ Fejhallgató csatlakoztatása 22
♦ **Tudnivalók a készülék használatával kapcsolatban**
■ Biztonsági előírások 23
■ A készülék tisztítása 23
■ Tudnivalók a CD lemezek kezeléséről 24
■ Tudnivalók a kazetták kezeléséről 24
■ Hibaelhárítás 24
■ Minőségtanúsítás 25
■ Feljegyzések 26
■ Feljegyzések 27

Szimbólumok

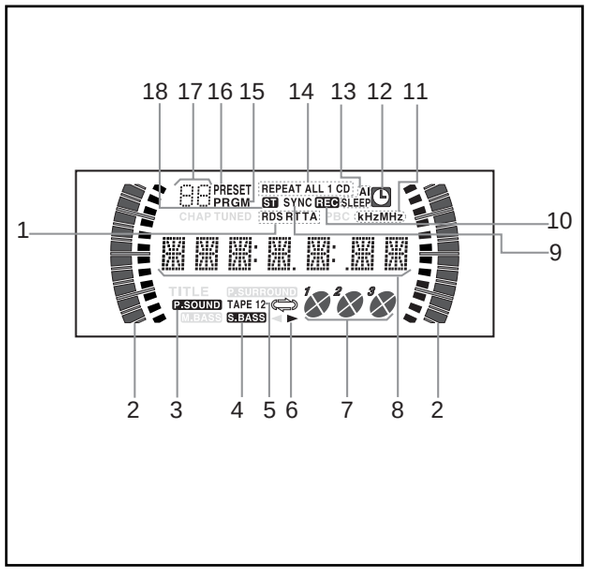
Nyomja meg | **Tolja el** | **Fontos!** | **Megjegyzés**

Az előlap



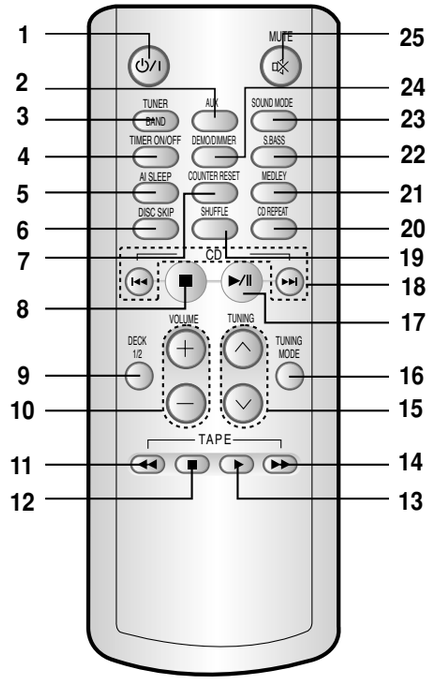
1. **STANDBY/ON (Üzemi kapcsoló)**
2. **DEMO/DIMMER (Bemutató/Kijelző sötétítés)**
3. **TUNING MODE (Hangolási üzemmód)**
4. **PHONES (Fejhallgató csatlakozó aljzat)**
5. **REC/PAUSE (Felvétel/Pillanat állj)**
6. **MEDLEY (Egyveleg) lejátszás**
7. **DUBBING (Kazettamásolás)**
8. **DECK 1/2 (1 / 2 magnó kiválasztása)**
9. **CD SYNCHRO (CD szinkronfelvétel)**
10. **COUNTER RESET (Szalagszámláló nullázás)**
11. **MONO/ST (Mono/sztereo üzemmód kiválasztása)**
12. **TIMER/CLOCK (Időzítés/óra)**
13. **RDS DISPLAY (Kijelzés megváltoztatása) (RDS)**
14. **MEMORY (Memória) gomb**
15. **PTY (Műsortípus szerinti keresés) (RDS)**
16. **PROGRAM (Programozás)**
17. **ENTER (Beírás)**
18. **MULTI JOG (Vezérlőtárcsa)**
19. **S. BASS (Mélyhang)**
20. **SOUND MODE (Hangzásképek)**
21. **Kijelzőablak**
22. **VOLUME (Hangerőszabályzó)**
23. **P.SOUND (Erőteljes hangzás)**
24. **Lemezfiók**
25. **CD OPEN/CLOSE (Lemezfiók nyitása/zárása)**
26. **DISC CHANGE (Lemezcsere)**
27. **Lemez kiválasztó gombok**
28. **Üzemmód választó gombok**

A kijelző



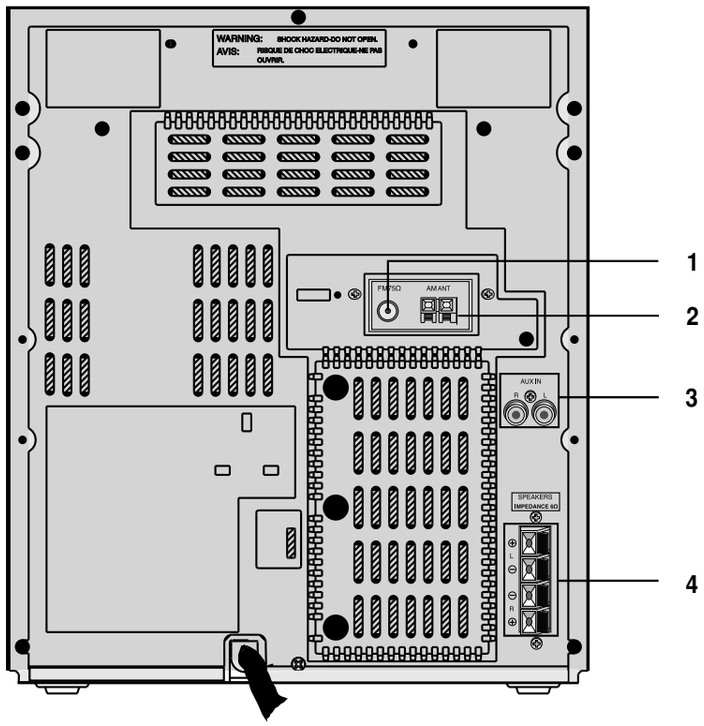
1. **RDS üzemmód**
2. **Hangerő kijelzés**
3. **POWER SOUND (Erőteljes hangzás)**
4. **SUPER BASS (Mélyhang)**
5. **1 / 2 magnó**
6. Kazetta lejátszás
7. **Az éppen játszott lemez száma**
8. **Fő kijelző (üzemmód, frekvencia, óra, stb.)**
9. **CD szinkronfelvétel**
10. **Felvétel**
11. **Rádió frekvencia egység**
12. **Óra**
13. **Automatikus kikapcsolás**
14. **CD lejátszási üzemmód vagy CD ismételt lejátszás**
15. **CD program lejátszása / rádióállomás tárolása**
16. **PRESET (Tárolt állomások keresése)**
17. **A CD programban a műsorszám sorszáma vagy a tárolt állomás memóriahely száma**
18. **FM üzemmód (STEREO)**

A távvezérlő



1. **Standby/On (Üzemi kapcsoló)**
2. **AUX üzemmód választó**
3. **TUNER BAND (Rádió/Hullámsáv választás)**
4. **TIMER ON/OFF (Időzítés be-/kikapcsolás)**
5. **AL SLEEP (Automatikus kikapcsolás)**
6. **DISC SKIP (Lemezléptetés)**
7. **COUNTER RESET(Szalagszámláló nullázás)**
8. **CD lejátszás leállítása**
9. **1 / 2 magnó kiválasztása**
10. **Hangerő**
11. **Kazetta gyorscsévélés hátra**
12. **TAPE Play (Kazetta lejátszás elindítása)**
13. **TAPE Stop (Kazetta lejátszás leállítása)**
14. **Kazetta gyorscsévélés előre**
15. **TUNING (Hangolás)**
16. **TUNING MODE (Hangolási üzemmód)**
17. **CD lejátszás/pillanat állj**
18. **CD műsorszám vagy rádióállomások keresése (Léptetés)**
19. **CD SHUFFLE (Véletlen sorrendű lejátszás)**
20. **CD REPEAT (CD ismételt lejátszás)**
21. **MEDLEY (Egyveleg lejátszás)**
22. **S.BASS (Mélyhang)**
23. **SOUND MODE (Hangzásképek kiválasztása)**
24. **DEMO/DIMMER (Bemutató/kijelző sötétítése)**
25. **MUTE (Némítás)**

A készülék hátlapja

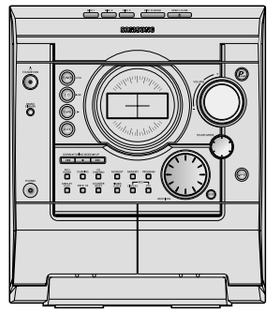


1. **FM antenna csatlakozó**
2. **AM antenna csatlakozó**
3. **AUX bemenet**
4. **Hangsugárzó csatlakozó aljzat**

A készülék elhelyezése

A készülék legmegfelelőbb elhelyezése érdekében olvassa el az alábbi tudnivalókat.

- A készüléket stabil, sima aljzatra helyezze.
- Ne tegye a készüléket szőnyegre, terítőre.
- Ne tartsa a készüléket a szabadban.
- A megfelelő szellőzés érdekében a készülék oldalai és hátlapja körül legalább 15 cm-es szabad hely legyen.
- Ellenőrizze, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre a lemezfiók kinyitásához.
- A hangsugárzókat olyan távolra tegye a készüléktől jobbra és balra, hogy a sztereo hatás érvényesüljön.
- A hangsugárzókat abba az irányba forgassa, ahol a készülék hallgatásakor ülni szokott.
- A legjobb hangzás érdekében a két hangsugárzót egyforma magasságban helyezze el.



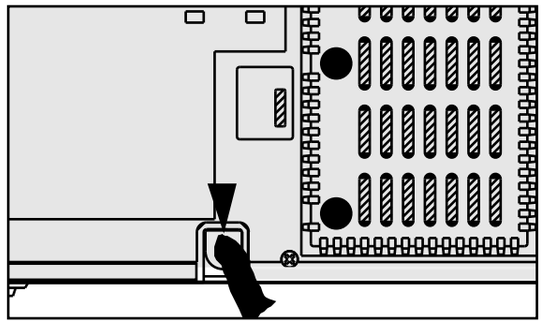
A készülék csatlakoztatása a hálózatra

A készülék hálózati csatlakozóját csatlakoztassa a fali aljzathoz.

Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a használat helyén rendelkezésre álló hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék üzemi feszültségével.

1 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali aljzathoz.

2 Az Üzemi kapcsolóval kapcsolja be a készüléket.



Az elemek behelyezése a távvezérlőbe

Tegye be az elemeket a távvezérlőbe, vagy cserélje ki őket, amikor:

- megvette a készüléket.
- úgy találja, hogy a távvezérlő már nem működteti a készüléket.

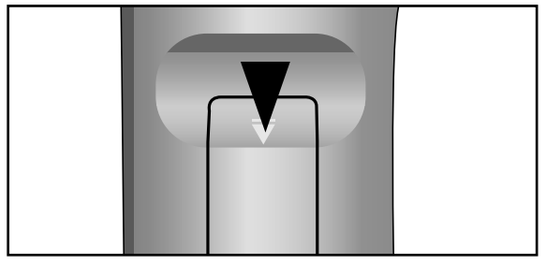
Az elemcseréhez mindig új elemeket használjon, és ne használjon egyszerre alkáli és mangán elemeket.

1 Tegye a hüvelykujját az elemtartó rekesz tetején látható mélyedésbe (PRESS ▽ jelzéssel jelölve a távvezérlő hátoldalán), és tolja az elemtartó rekesz tetejét a nyíllal jelzett irányba.

2 Helyezzen az elemtartó rekeszbe két AAA, LR03 vagy ennek megfelelő elemet, figyelve a helyes polaritásra:
- az elemen látható **+** jelzést illessze a rekeszben feltüntetett **+** jelzéshez;
- az elemen látható **–** jelzést illessze a rekeszben feltüntetett **–** jelzéshez.

3 Csúsztassa vissza az elemtartó rekesz tetejét, amíg a helyére kattan.

Ha hosszú időn keresztül nem szándékozik használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemeket, így megakadályozhatja a korrózió okozta károsodásokat.



A hangsugárzók csatlakoztatása

A hangsugárzókat a készülék hátlapján található aljzatokhoz csatlakoztassa.

A hátlapon négy aljzat található.

- Kettő a Bal hangsugárzó csatlakoztatásához (L-lel jelölve)
- Kettő a Jobb hangsugárzó csatlakoztatásához (R-rel jelölve)

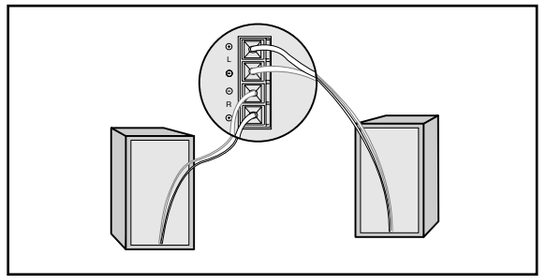
A megfelelő hangminőség érdekében csatlakoztassa

- A piros vezetéket a **+** aljzathoz.
- A fekete vezetéket a **–** aljzathoz.

1 A vezeték csatlakoztatásához tartsa lenyomva a fület.

2 Tolja be a lyukba a vezetéket.

3 Engedje fel a fület.



HU

Külső berendezés csatlakoztatása

A készülék szolgáltatásainak körét tovább bővítheti, ha az AUX IN aljzathoz külső hangforrást csatlakoztat. A külső berendezés műsorát a készülék hangsugárzóin keresztül, kiváló minőségben hallgathatja. Csatlakoztasson a készülékhez pl.:

- ♦ Televíziót;
- ♦ Videolemez lejátszót;
- ♦ Hifi sztereo videomagnót.

➢ A készülékhez csak olyan berendezés csatlakoztatható, amelyik rendelkezik audio kimenettel.
A csatlakoztatáshoz RCA csatlakozóval ellátott hangfrekvenciás csatlakozó vezetéket használjon.

1 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból ezt a készüléket és a csatlakoztatandó berendezést is.

2 Csatlakoztassa a hangfrekvenciás csatlakozó kábelt a készülék hátlapján található aljzathoz.

Csatlakoztassa	az alábbi jelzéssel ellátott aljzathoz
a piros csatlakozót	R (Jobb)
a fehér csatlakozót	L (Bal)

➢ A megfelelő hangminőség érdekében vigyázzon, nehogy felcserélje a Jobb és Bal csatornát.

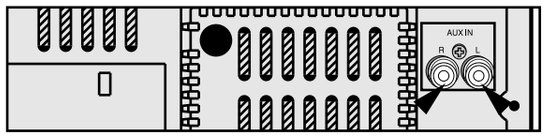
3 Csatlakoztassa a készüléket újra a hálózatra, és kapcsolja be az Üzemi kapcsolóval.

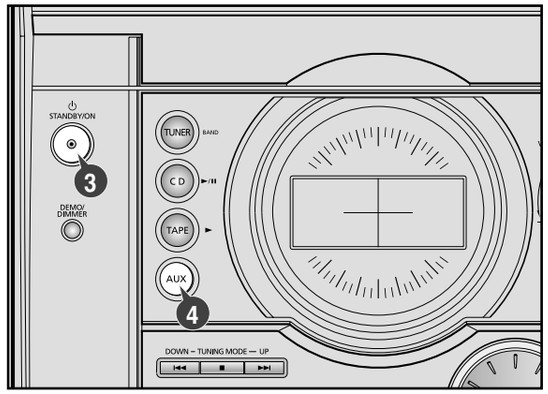
4 Válassza ki az AUX üzemmódot az **AUX** gombbal.
A kijelzőn megjelenik az „**AUX**" jelzés.

5 Kapcsolja be a külső berendezést is.

6 Állítsa be a hangerőt és válassza ki a megfelelő hangzásképet.
♦ Hangerő ♦ Hangzáskép

Példa: Ha filmet néz, a hangot a készülék hangsugárzóin keresztül sztereóban hallgathatja (ha az eredeti hangforrás is sztereo).



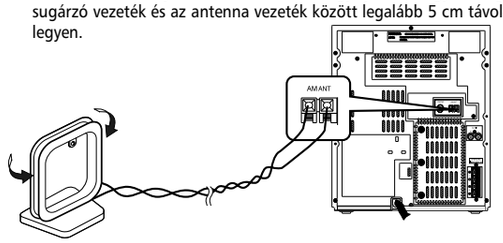


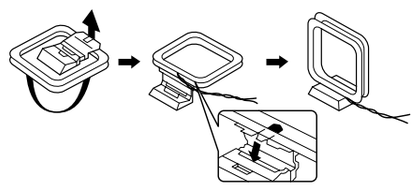
Az AM (MW)/LW antenna csatlakoztatása

Az AM antenna (hosszú és középhullámú adásokhoz) elhelyezése:

♦ Tegye az antennát stabil felületre.
♦ Vagy szerelje az antennát a falra (ehhez először el kell távolítania az alapját).
Az AM antenna csatlakozó aljzatok a készülék hátlapján találhatók (AM jelzéssel jelölve).

☛ Az interferencia zaj elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a hangsugárzó vezeték és az antenna vezeték között legalább 5 cm távolság legyen.

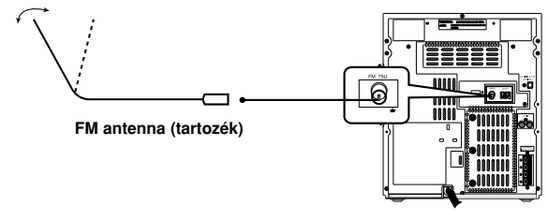




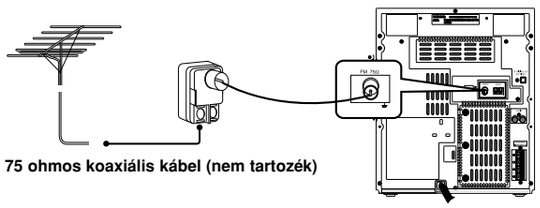
Az FM antenna csatlakoztatása

Koaxiális antenna csatlakoztatása

♦ Csatlakoztasson egy 75 ohmos **FM** antennát az **FM** csatlakozó aljzathoz.
♦ A tartozékként szállított **FM** antennát csatlakoztassa a készülék hátlapján levő **FM** jelzésű koaxiális (75 Ω) aljzathoz.
♦ Hangoljon be egy rádióállomást, és állítsa be az antennát a legjobb vételt biztosító pozícióba.
♦ Ha gyenge a vétel, csatlakoztasson kültéri antennát.
A kültéri antennát a hátlapon található **FM** csatlakozó aljzathoz csatlakoztassa, 75 ohmos koaxiális kábellel (nem tartozék).



FM antenna (tartozék)



75 ohmos koaxiális kábel (nem tartozék)

A funkciók bemutatása és a kijelző sötétítése

A bemutatóból megismerheti az útmutatóban a későbbiekben ismertetett valamennyi üzemmódot, és ugyanennek a gombnak a segítségével kikapcsolható a kijelző megvilágítása is.

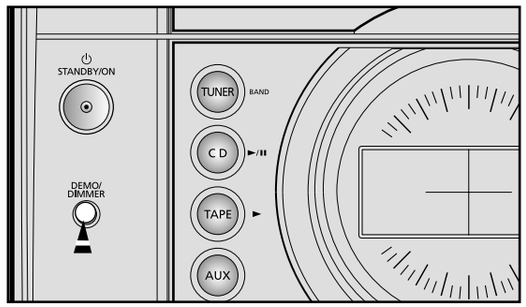
1 Nyomja meg a Bemutató/kijelző sötétítés (**Demo**/**Dimmer**) gombot.
A kijelzőn bemutatásra kerülnek a készülék üzemmódjai.

➢ Ezeket a későbbiekben részletesen bemutatjuk. Lapozzon a megfelelő oldalra.

2 Nyomja meg újból a Bemutató/kijelző sötétítés (**Demo**/**Dimmer**) gombot.
A gomb megnyomására a kijelző megvilágítása kikapcsol.

3 Nyomja meg újból a Bemutató/kijelző sötétítés (**Demo**/**Dimmer**) gombot.
A gomb megnyomására a kijelző megvilágítása visszakapcsol.

➢ A kijelző megvilágítását csak akkor lehet kikapcsolni és visszakapcsolni, ha a készülék be van kapcsolva.



Az óra beállítása

A készülék beépített órával rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy a készülék az előre beállított időpontban automatikusan be- és kikapcsoljon.
Állítsa be az órán a pontos időt:

♦ miután megvásárolta a készüléket;
♦ áramszünet után;
♦ ha kihúzta a hálózati csatlakozót a fali aljzatból.

☛ ♦ Az órabeállítás minden egyes lépésének elvégzéséhez néhány másodperc áll a rendelkezésére.
Ennek elteltével újból kell kezdenie a műveletet.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

2 Nyomja meg kétszer az Időzítés/óra (**Timer**/**Clock**) gombot.
Megjelenik az óra.

3 Nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
Az óraérték villogni kezd.

4

Teendő	Forgassa a vezérlőtárcsát
Az óraérték növeléséhez	⏭Jobbra
Az óraérték csökkentéséhez	⏮ Balra

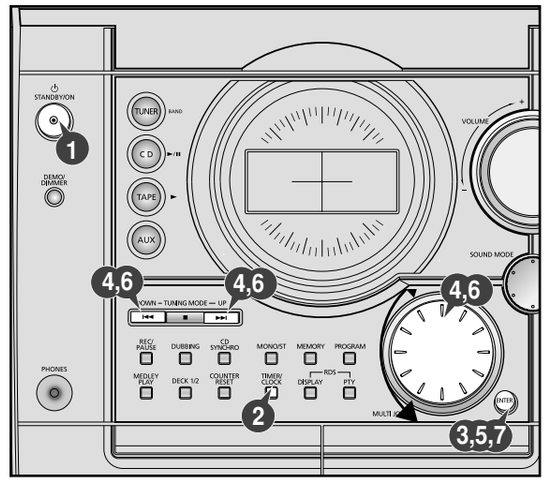
5 Amikor az óra a helyes óraértéket mutatja, nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
A percérték villogni kezd.

6

Teendő	Forgassa a Vezérlőtárcsát
A percérték növeléséhez	⏭Jobbra
A percérték csökkentéséhez	⏮ Balra

7 Amikor az óra a helyes percértéket mutatja, nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
Az óra elindul, és mutatja a pontos időt, még a kikapcsolt készüléken is.

➢ ♦ Bármely más üzemmód használata során ellenőrizheti a pontos időt az Időzítés/óra (**Timer/Clock**) gomb egyszeri megnyomásával.
♦ A 4,6. lépésekben a Vezérlőtárcsa helyett használhatja a ⏮ / ⏭ gombokat az előlapon, vagy a **TUNING** ⌄ / ⌃ gombokat a távvezérlőn.



HU

CD lemezek betöltése és cseréje

A lemezjátszóba max. 3 db 12 cm-es vagy 8 cm-es CD lemez helyezhető be (adaper nélkül).

☛ Ne erőltesse a lemezfiókot a nyitásnál, zárásnál.
Ne nyomja meg lefelé a lemeztálcát, és ne tegyen rá semmit.

➢ Gondosan bánjon a lemezekkel, olvassa el a lemezek kezeléséről szóló fejezetet.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

2 Nyomja meg a Lemezfiók nyitó/záró (**Open/Close** (⏏)) gombot az előlapon.
A lemezfiók kinyílik.

3 Tegyen egy vagy két lemezt a lemeztálcára, az elülső lemezhelyekre. A címke felfelé nézzen.
☛ A lemezfiók bezárása előtt ellenőrizze, hogy a lemezeket helyesen tette-e a lemezhelyekre.

4 A harmadik lemez behelyezéséhez nyomja meg a Lemezcsere (**Disc Change**) gombot az előlapon (vagy a Lemezléptetés (**Disc Skip**) gombot a távvezérlőn).
A gomb megnyomására a lemeztálca 120 ˚-kal körbefordul.

5 Zárja be a lemezfiókot a Lemezfiók nyitó/záró (**Open/Close** (⏏)) gomb újbóli megnyomásával.
➢ Ha azonnal indítani kívánja a lejátszást, az alábbiak szerint járjon el:

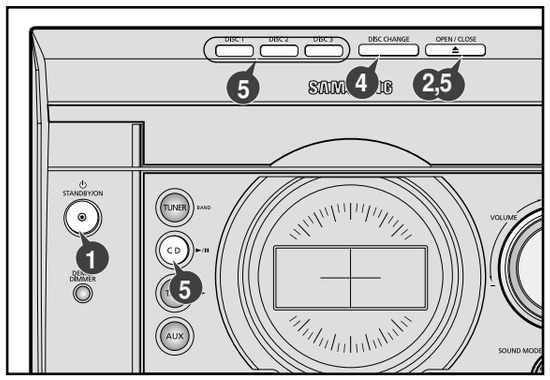
Lejátszás	Gombnyomás
1-es lemez	CD (▶/II) vagy Disc 1
2-es lemez	Disc 2
3-as lemez	Disc 3

A gomb megnyomására a lemezfiók automatikusan bezáródik, és megkezdődik a kiválasztott lemez lejátszása.

6 Lemez cseréjéhez vagy kivételéhez ismételje meg a 2.-5. lépéseket.

☛ Használaton kívül a lemezfiók legyen zárva, hogy ne porosodjon.

➢ A lemezeket akkor is betöltheti vagy cserélheti, ha közben rádiót, kazettát, vagy egy csatlakoztatott külső műsorforrást hallgat.



CD lemezek lejátszása

Ez a készülék a következő típusú CD lemezeket tudja lejátszani: Audio CD, CD Text, CD-R, CD-RW lemezek.
A lejátszást elindíthatja, ha legalább egy lemezt behelyezett a készülékbe.
Különleges alakú (szív formájú, nyolcszögletű, stb.) CD lemezek gyakori lejátszása rongálhatja a lejátszót.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

2 Válassza ki a CD üzemmódot a **CD** (▶/II) gomb megnyomásával.

3 Tegyen be egy, két vagy három CD lemezt a készülékbe.

4 Nyomja meg a **CD**(▶/II) gombot az előlapon, vagy a ▶/II gombot a távvezérlőn.

➢ Ha egynél több lemezt helyezett be, a készülék egymás után lejátssza őket.

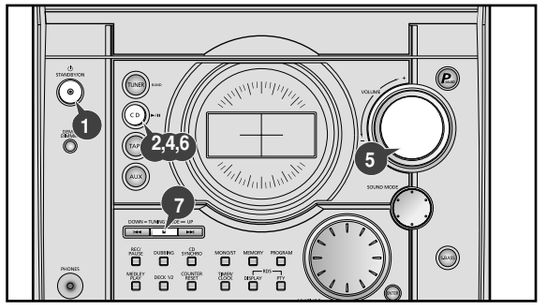
5 Állítsa be a hangerőt.
- Forgassa el a **VOLUME** szabályzót az előlapon
vagy
- Nyomja meg a **VOUME +** vagy **–** gombokat a távvezérlőn.

6 A lejátszás rövid idejű leállításához nyomja meg a **CD** (▶/II) gombot.

➢ Nyomja meg újból a **CD** (▶/II) gombot a lejátszás folytatásához.

7 A lejátszás leállításához nyomja meg a ■ gombot.

➢
- A lemezeket lejátszás közben is betöltheti. Nyissa ki a lemezfiókot a Lemezcsere (**Disc Change**) gombbal, és tegye a lemezeket a két szabad lemezhelyre (ne oda, amelyik az éppen játszott lemezt tartalmazza). A lemeztálcát nem lehet körbeforgatni lejátszás közben.
- Ha nincs lemez a lejátszóban, a kijelzőn a „NO DISC" felirat látható.
- Ha az ismétlés üzemmód nincs bekapcsolva, a lejátszás automatikusan kikapcsol a három lemez lejátszása után.



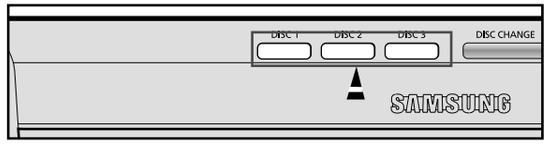
Tudnivalók a CD-R és CD-RW lemezek lejátszásáról
A felhasználó által szerkesztett, audio CD formátumban rögzített CD-R és CD-RW lemezek csak akkor játszhatók le a készülékkel, ha ezeket a felvétel után véglegesítették.
- A zenei CD formátumban rögzített CD-R és CD-RW lemezeket lejátssza a készülék. (A felvételi körülményektől és a lemez tulajdonságaitól függően előfordulhat, hogy a készülék nem játssza le a lemezt.)
- A CD-R vagy CD-RW lemezek lejátszása előtt olvassa el gondosan a lemezhez mellékelt útmutatót.
- Előfordulhat, hogy a készülék egyes CD-R vagy CD-RW lemezeket nem játszik le, ha a lemez szennyezett vagy sérült, vagy a lejátszó kiolvasó lencséje szennyezett.
- A CD-RW lemezek kiolvasása hosszabb időt vesz igénybe, mert a CD-RW lemezeknél a visszaverődés mértéke kisebb, mint a normál CD lemezeknél.

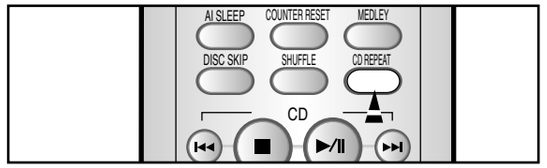
Lemez kiválasztása

A Lemezléptetés (Disc Skip) gomb megnyomására a készülék automatikusan átvált CD üzemmódra.

Egy adott lemez kiválasztásához nyomja meg a Lemezkiválasztó gombok (**Disc (1,2,3)**) közül a megfelelőt az előlapon, vagy a Lemezléptetés (**Disc Skip**) gombot a távvezérlőn annyiszor, hogy a kijelzőn a hallgatni kívánt lemez száma legyen látható.
A készülék lejátssza az összes behelyezett lemezt, a kiválasztott lemezzel kezdve a lejátszást.
➢ Ha csak egyetlen lemezt kíván lejátszani, nyomja meg az Ismételt lejátszás (**CD Repeat**) gombot az előlapon annyiszor, hogy a kijelzőn a „1 CD" jelzés legyen látható.

➢
- Ha rádió vagy kazetta hallgatása közben megnyomja a Lemezkiválasztó gombok (**Disc (1,2,3)**) egyikét, a készülék automatikusan CD üzemmódra vált.
- Ha a kiválasztott lemezhelyen nincs lemez, a lejátszás automatikusan a következő lemezzel kezdődik.
- Ha 5 másodpercig megnyomja a Lemezfiók nyitás/zárás (**OPEN/CLOSE**) gombot, a kijelzőn megjelenik a „LOCK" felirat, és a készülék zárolja a lemezfiókot. Ha még egyszer lenyomva tartja a Lemezfiók nyitás/zárás (**OPEN/CLOSE**) gombot, a készülék feloldja a lemezfiók zárolását, és a kijelzőn az „UNLOCK" felirat jelenik meg.



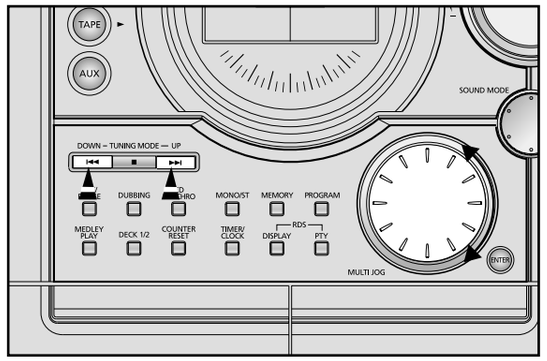


Műsorszám kiválasztása

Akár a lejátszás elindítása előtt, akár a lejátszás közben kiválaszthatja azt a műsorszámot, amit meg szeretne hallgatni.

A lejátszás elindításához...	Forgassa el a Vezérlőtárcsát (Multi Jog)...
A következő műsorszám elején	Jobbra egy jelzéssel;
Az éppen játszott műsorszám elején	Balra egy jelzéssel;
Az előző műsorszám elején	Balra két jelzéssel;
A kívánt műsorszám elején	Jobbra vagy balra a megfelelő számú jelzéssel.

➢ ♦ A műsorszám kiválasztását elvégezheti az előlap vagy a távvezérlő ⏮ vagy ⏭ gombjaival is.



HU

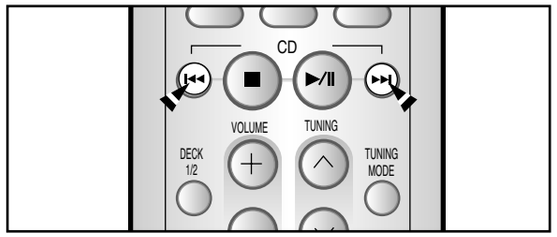
Egy adott műsorrészlet keresése

CD lemez lejátszása közben megkeresheti a műsorszámnak a hallgatni kívánt részletét.

➢ Azt ajánljuk, hogy e művelet előtt halkítsa le a készüléket.

Műsorrészlet keresése	Nyomja meg és tartsa lenyomva
Előre	⏭ gombot legalább egy másodpercig;
Vissza	⏮ gombot legalább egy másodpercig;

A keresést úgy is végrehajthatja, hogy a készülék előlapján tartja lenyomva a ⏮ / ⏭ gombot.



A műsorszámok lejátszása véletlen sorrendben

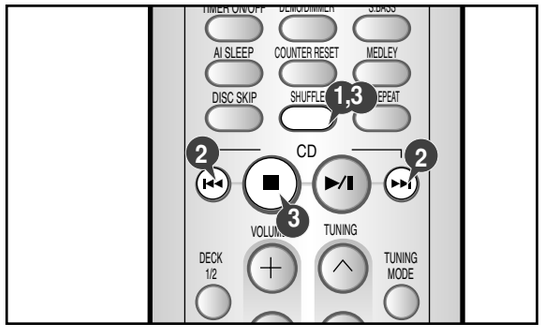
Ebben az üzemmódban a készülék "összekeveri" a lemezen levő műsorszámok sorrendjét, és minden esetben más, véletlenszerű sorrendben hallgathatja meg a műsorszámokat.

1 Nyomja meg a Véletlen sorrendű lejátszás (**Shuffle**) gombot.
Megjelenik a „SHUFFLE(CD)" jelzés, és a készülék megkezdi a műsorszámok lejátszását, véletlenszerű sorrendben. A kijelzőn látható a műsorszám sorszáma és lejátszási ideje.

2 Véletlen sorrendű lejátszásnál használható funkciók:
- Továbbugorhat a következő műsorszámra (véletlenszerűen kiválasztva), ha megnyomja a ⏮/⏭ gombot, vagy elforgatja a Vezérlőtárcsát egy jelzéssel balra vagy jobbra.
- Megkereshet egy adott pontot az éppen játszott műsorszámon belül, ha a ⏮/⏭ gombot egy másodpercnél hosszabb ideig lenyomva tartja.

3 A véletlen sorrendű lejátszás kikapcsolásához nyomja meg az Állj (■) gombot, vagy újból a Véletlen sorrendű lejátszás (**Shuffle**) gombot.

➢ A véletlen sorrendű lejátszás közben nem használhatók az ismételt lejátszási és a CD szinkronfelvételi üzemmódok.



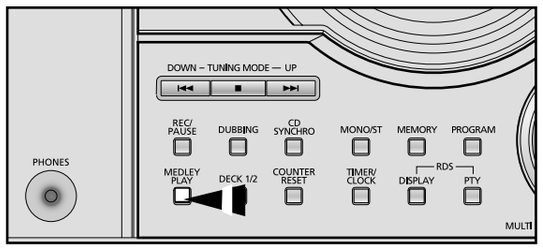
HU

Egyveleg lejátszása

CD lemez lejátszásakor be vagy kikapcsolhatja az egyveleg lejátszás üzemmódot.

1 Nyomja meg egyszer az Egyveleg lejátszás (**MEDLEY PLAY**) gombot.
A kijelzőn megjelenik a „MEDLEY" kijelzés.
♦ A műsorszámok közötti szünet lerövidül.

2 Nyomja meg az Egyveleg lejátszás (**MEDLEY PLAY**) gombot még egyszer.
♦ Ezzel kikapcsolja az üzemmódot, és a készülék visszakapcsol a normál lejátszásra.



A műsorszámok ismételt lejátszása

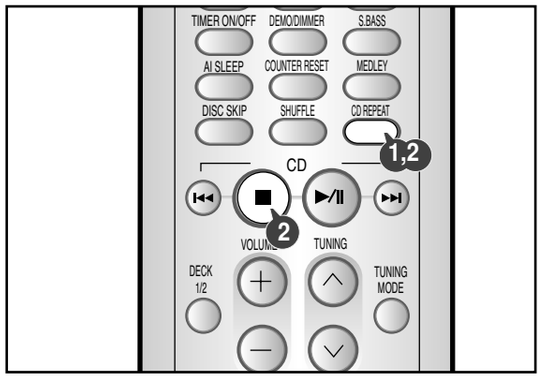
Ismételt lejátszási üzemmódban a készülék folyamatosan, akárméddig ismétli:

♦ A CD lemezről kiválasztott egyetlen műsorszámot;
♦ A kiválasztott CD lemez összes műsorszámát;
♦ Az összes betöltött CD lemez összes műsorszámát.

1

Ismételt műsorszámok	Nyomja meg a távvezérlőn az Ismételt lejátszás (CD Repeat) gombot annyiszor, hogy a kijelzőn az alábbi jelzés legyen látható:
Az éppen játszott műsorszám akárméddig	**REPEAT 1** is displayed
A kiválasztott lemez műsorszámai	**REPEAT 1 CD** is displayed
Az összes behelyezett lemez műsorszámai	**REPEAT ALL CD** is displayed

2 Az Ismételt lejátszás üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az Ismételt lejátszás (**CD Repeat**) gombot, hogy a kijelzőn az „ALL CD" vagy „1 CD" jelzés legyen látható, vagy nyomja meg az Állj ■ gombot.



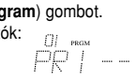
A műsorszámok lejátszása a beprogramozott sorrendben

Programozott lejátszási üzemmódban megválaszthatja, hogy:

♦ A betöltött lemezekről kiválasztott műsorszámokat milyen sorrendben kívánja lejátszani;
♦ Mely műsorszámokat nem kíván lejátszani.

➢ ♦ A program maximum 24 műsorszámot tartalmazhat.
♦ A műsorszámok kiválasztása előtt a lejátszást le kell állítania.
♦ A Programozott lejátszás együtt használható az Ismételt lejátszás üzemmóddal.

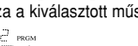
1 Ha éppen CD lemezt hallgat, állítsa le a lejátszást az Állj (■) gombbal.
2 Töltse be a CD-játszóba a hallgatni kívánt lemezeket.
3 Nyomja meg a Programozás (**Program**) gombot.
A kijelzőn az alábbi jelzések láthatók:



(01=A program száma, PR1=A lemez száma, __=A műsorszám sorszáma a lemezen)

4 Válassza ki a Lemezkiválasztó (**Disc(1,2,3)**) gombokkal azt a lemezt, amelyik a kívánt műsorszámot tartalmazza.

5 Válassza ki a beprogramozni kívánt műsorszámot a vezérlőtárcsával:
♦ Hátrafelé történő kereséshez forgassa el balra a Vezérlőtárcsát;
♦ Előrefelé történő kereséshez forgassa el jobbra a Vezérlőtárcsát.

6 A választás megerősítésére nyomja meg a Programozás (Program) gombot. A készülék beprogramozza a kiválasztott műsorszámot, és a kijelzőn megjelenik a jelzés. 

7 További műsorszámok beprogramozásához ismételje meg a **4.-6.** lépéseket.

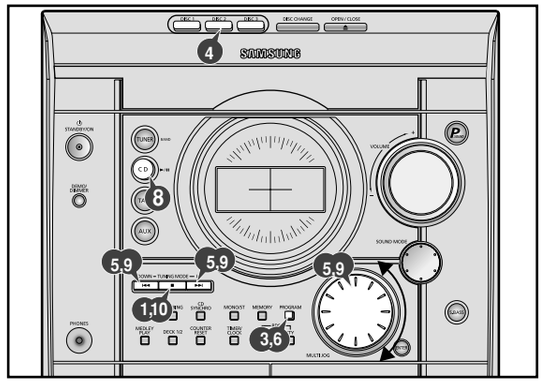
8 Nyomja meg a **CD** (▶/❙❙)gombot. A készülék lejátssza a kiválasztott műsorszámokat a beprogramozott sorrendben.

9

Üzemmód	Forgassa el a vezérlőtárcsát
Az éppen játszott műsorszám ismételt meghallgatása	Balra egy jelzéssel
Az előző műsorszám meghallgatása	Balra két jelzéssel
A következő műsorszám meghallgatása	Jobbra egy jelzéssel
Átugrás egy vagy több műsorszámon előre vagy hátra	Jobbra vagy balra, ahány jelzéssel szükséges

10 A programozott lejátszási üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az Állj (■) gombot.

➢ ♦ Nyomja meg az Állj (■) gombot még egyszer a lejátszás leállítása után.
A „PRGM" jelzés eltűnik a kijelzőről.
♦ Ha kinyitja a lemezfiókot, a program törlődik.
♦ Ha a kiválasztott lemezhelyen nincs lemez, vagy a lemezen nincs olyan sorszámú műsorszám, mint amelyet kiválasztott, a lejátszás a program soron következő műsorszámával folytatódik.
♦ Az **5,9.** lépésben a műsorszámokat kiválaszthatja a ⏮ / ⏭ gombokkal is.



A program ellenőrzése vagy módosítása

A programot bármikor ellenőrizheti és megváltoztathatja.

1 Ha már elkezdte a program lejátszását, nyomja meg az Állj (■) gombot.
2 Nyomja meg a Programozás (**Program**) gombot.
A következő kijelzés jelenik meg:

(CH=Ellenőrzés, 01=Program száma, CH1=Lemez száma, __=Műsorszám sorszáma a lemezen)

➢ Ha már 24 műsorszámot beprogramozott, a Programozás (**Program**) gomb megnyomására a PR jelzés helyett a CH jelzés jelenik meg.

3 Nyomja meg újból a Programozás (**Program**) gombot.
Megjelenik az első kiválasztott műsorszám száma, a CH (változtatás) jelzéssel együtt.

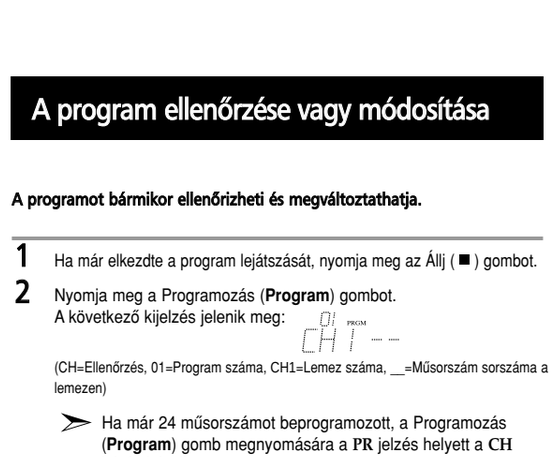
4 Nyomja meg a Programozás (**Program**) gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a megváltoztatni kívánt műsorszám száma legyen látható.

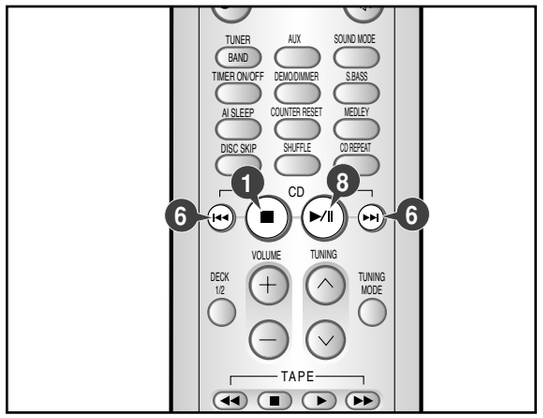
5 Ha szükséges, válassza ki a kívánt lemezt a Lemezkiválasztó (**Disc (1,2,3)**) gombokkal.

6 A ⏮/⏭ gombokkal vagy a vezérlőtárcsával válassza ki az új műsorszámot.

7 A Programozás (**Program**) gombbal erősítse meg a választást.

8 A **CD** (▶/❙❙) gombbal indítsa el a program lejátszását.
A lejátszás a program első műsorszámával indul.





Rádióállomások behangolása és tárolása

A készülékkel tárolható rádióállomások száma:

- 15 FM állomás
- 15 MW állomás

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

2 Válassza ki a Rádió üzemmódot a **TUNER** gombbal.

3 Válassza ki a hallgatni kívánt hullámsávot az előlapon a Rádió/hullámsáv kiválasztó (**TUNER (Band)**) gomb ismételt megnyomásával, vagy a távvezérlőn a Rádió/hullámsáv kiválasztó (**TUNER (Band)**) gombbal.
Megjelenik a kijelzőn a megfelelő kijelzés:

♦ **FM**	URH ultrarövidhullám
♦ **AM(MW)**	Középhullám

4

A rádióállomások behangolása	Nyomja meg a Hangolási üzemmód (Tuning Mode) gombot
Kézi hangolás	Annyiszor, hogy a **MANUAL** jelzés legyen látható.
Automatikus hangolás	Annyiszor, hogy az **AUTO** jelzés legyen látható.

5 Válassza ki a tárolni kívánt állomást:

- Forgassa a Vezérlőtárcsát balra, ha a frekvenciaérték csökkenő irányában kíván keresni, vagy jobbra, ha a frekvenciaérték növekvő irányában kíván keresni.
  vagy:
- Használja a távvezérlőn a Hangolás (**TUNING**) ﹀ vagy ﹀ gombot.
- Kézi hangoláskor gyorsabban haladhat, ha folyamatosan lenyomva tartja a Hangolás lefelé vagy felfelé (**Tuning Down** vagy **Up**) gombokat.
- Előfordulhat, hogy automatikus hangoláskor a keresés olyan frekvenciaértéken is megáll, amihez nem tartozik rádióállomás. Ilyenkor használja a kézi hangolási módszert.

6 Állítsa be a hangerőt:

- Forgassa el a Hangerő (**Volume**) gombot az előlapon
  vagy
- Nyomja meg a Hangerőszabályzó gombokat (**VOLUME +** vagy **–**) a távvezérlőn.

7 Válassza ki az FM sztereo vagy mono vételi üzemmódot a Mono/sztereo (**Mono**/**ST.**) gombbal.

8 Ha nem akarja tárolni a behangolt állomást, lépjen vissza a 4. lépésre, és folytassa a hangolást.
Ha viszont tárolni kívánja:

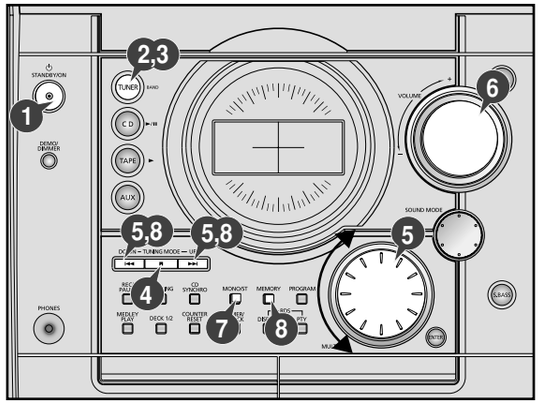
a Nyomja meg a Memória (**Memory**) gombot.
Néhány másodpercre megjelenik a **PRGM** jelzés.

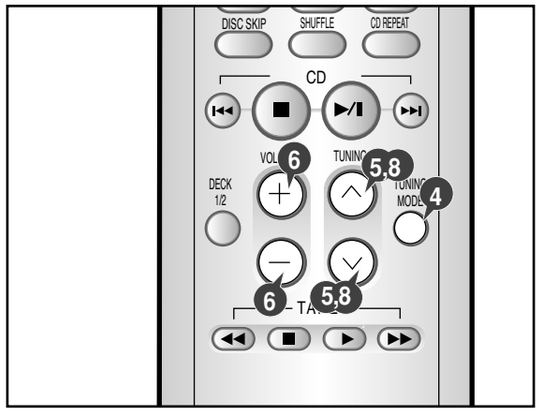
b A Hangolás fel és le (**Tuning Up** és **Down**) gombokkal válasszon ki egy memóriahelyet.

c Nyomja meg újból a Memória (**Memory**) gombot az állomás tárolásához.
Eltűnik a **PRGM** jelzés, és a készülék tárolja az állomást.

9 További állomások tárolásához ismételje meg a **3.-8.** lépéseket.

➢ ♦ Ezzel az eljárással tárolhat új állomást egy adott memóriahelyen.





Rádió üzemmódban

- Kézi hangoláskor az előlapon a vezérlőtárcsával vagy a ⏮ / ⏭ gombokkal hangolhatja be a rádióállomásokat.
- Az automatikus hangolás leállításához nyomja meg az Állj (■) gombot.
- Preset (Tárolt állomások keresése) üzemmódban a tárolt állomásokat az előlapon a vezérlőtárcsával vagy a ⏮ / ⏭ gombokkal hívhatja elő.

A tárolt állomások hallgatása

A tárolt rádióállomásokat a következőképpen hallgathatja:

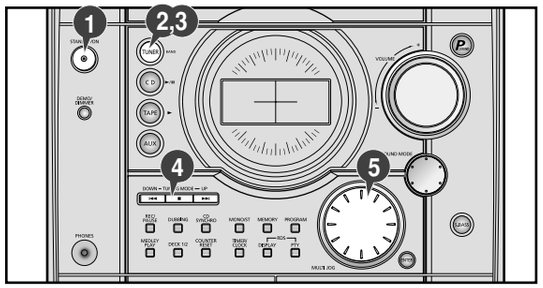
1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

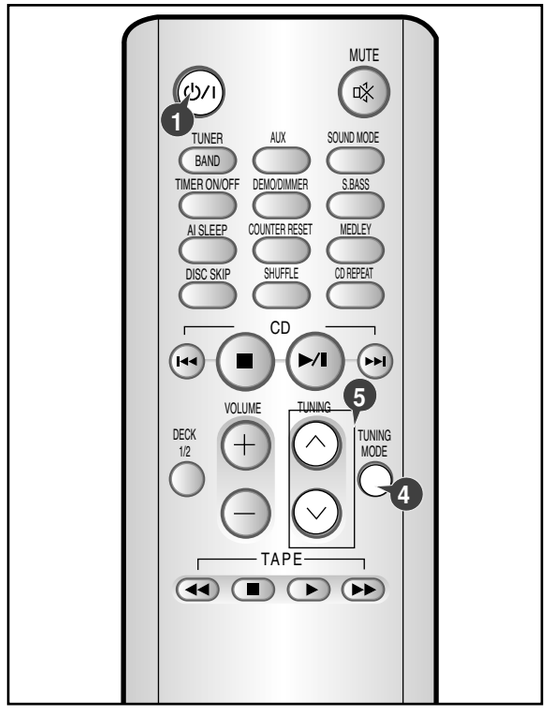
2 Válassza ki a Rádió (**TUNER**) üzemmódot a távvezérlőn a **TUNER** gombbal.

3 Válassza ki a hallgatni kívánt hullámsávot az előlapon a Rádió/hullámsáv választó (**TUNER (Band)**) gomb ismételt megnyomásával, vagy a távvezérlőn a Rádió/hullámsáv választó (**Tuner (Band)**) gombbal.

4 Nyomja meg az előlapon vagy a távvezérlőn a Hangolási üzemmód (**Tuning Mode**) gombot annyiszor, hogy a kijelzőn a „**PRESET**" (Tárolt állomások keresése) felirat legyen látható.

5 Az előlapon a vezérlőtárcsával vagy a ⏮/⏭ gombokkal válassza ki a kívánt állomást.
vagy
A távvezérlőn a Hangolás (**Tuning**) ﹀ vagy ﹀ gombbal válassza ki a kívánt tárolt rádióállomást.
A készülék behangolja a kiválasztott rádióállomást.



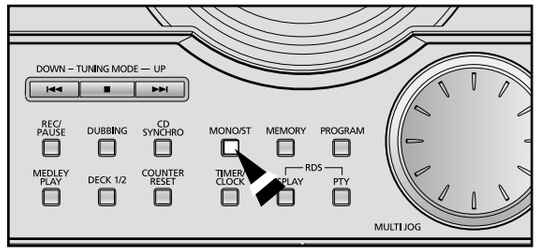


A vétel javítása

A vételi minőség javításához:

- Forgassa körbe az FM vagy AM(MW) antennát;
- Állítsa az antennát a legjobb vételt biztosító helyzetbe a rögzítés előtt.

➢ Ha az FM program zajos, nyomja meg a Mono/sztereo (**Mono**/**ST.**) gombot, így átkapcsolhat a sztereo vételi üzemmódról mono üzemmódba. Az adás csak monoban lesz hallható, de a vétel javul.



RDS adások vétele

Ez a készülék rendelkezik az RDS (Rádiós Adatrendszer) szolgáltatással, amely lehetővé teszi azt, hogy az FM RDS rádióállomások a normál rádiójelekkel együtt olyan információkat juttassanak el a hallgatókhoz, mint pl. a rádióállomás neve, szöveges információk, pontos idő, és 30 műsortípus azonosítója (News, Rock, Classic, stb...)

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

2 Hangoljon be egy FM állomást.
- A hangoláshoz kövesse a **14. oldal**on leírtakat.
- A kijelzőn látható az FM jelzés és a frekvenciaérték.
- Ha a behangolt állomás RDS információkat is sugároz, a kijelzőn automatikusan megjelenik az „RDS" jelzés.

3 Az RDS kijelzések megváltozatása (**RDS Display**) gombbal válassza ki a kívánt RDS kijelzési módot.
- A gomb többszöri megnyomására a kijelzések az alábbi sorrendben váltják egymást:

→ Állomásnév (PS NAME) → Rádiós szöveg (RT) → Óra (CT) → Frekvenciaérték (Current FM frequency) →

☛
- Az RDS szolgáltatások csak az FM hullámsávon fogható állomások vétele esetén vehetők igénybe.

➢ **Az RDS szolgáltatások leírása**

1. PTY (Műsortípus): Az éppen sugárzott műsor típusának kijelzése.

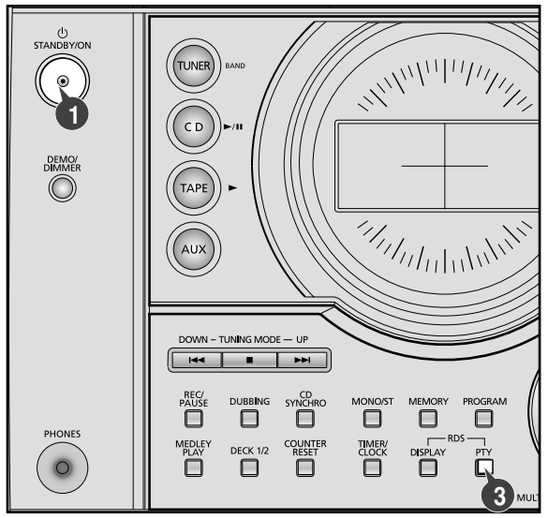
2. PS NAME (Állomásnév): az éppen hallgatott rádióállomás max. 8 karakter hosszúságú neve.

3. RT (Rádiós szöveg): Dekódolja a rádióállomás által sugárzott max. 64 karakteres szöveges információt.

4. CT (Pontos idő): Dekódolja az FM frekvencián sugárzott pontos idő információt.

➢ Egyes állomások nem sugároznak PTY, RT vagy CT információkat. Ilyenkor ezek a jelzések nem jelennek meg.

5. TA (Közlekedési hírek beolvasása): Ez a jelzés akkor villog, amikor a közlekedési információk beolvasása történik.



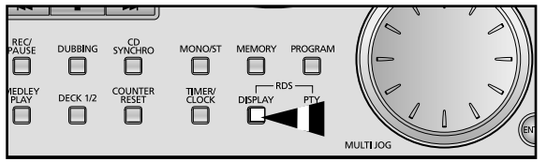
Az RDS üzemmódban megjelenő kijelzések

PS NAME (Állomásnév)

➢ A behangolt állomás nevének megjelenítése

Nyomja meg az RDS kijelzések megváltoztatása (**RDS Display**) gombot az állomásnév megjelenítéséhez.
- A kijelzőn megjelenik a „PS NAME" jelzés.
- Ha az állomás sugározza az elnevezést, az állomásnév megjelenik a kijelzőn (BBC, AFO, NDR, stb.).
- Ha az állomás nem sugározza az információt, az állomáshoz tartozó frekvenciaérték látható a kijelzőn.

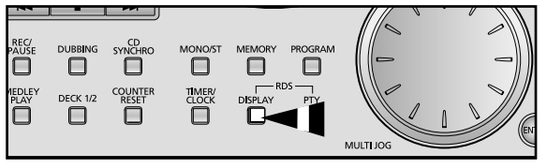
☛ Ha a rádióállomás sugározza az állomásnevet, az akkor is megjelenik, ha nem nyomja meg az RDS kijelzések megváltoztatása (**RDS Display**) gombot.



RT (Rádiós szöveg)

➢ A rádióállomás által sugárzott szöveges információ megjelenítése

Az RDS kijelzések megváltoztatása (**RDS Display**) gombbal válassza ki a szöveges információ megjelenítését.
- A kijelzőn megjelenik az „RT" jelzés.
- Ha az állomás sugároz szöveges információt, az információ megjelenik a kijelzőn.
- Ha az állomás nem sugároz szöveges információt, a kijelzőn a „NO RT" jelzés látható..

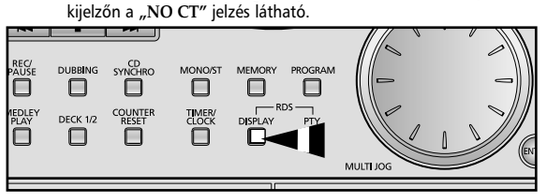


CT (Pontos idő)

➢ A pontos idő megjelenítése a sugárzott pontos idő információ alapján.

Az RDS kijelzések megváltoztatása (**RDS Display**) gombbal válassza ki az óra megjelenítését.

☛
- A CT információk dekódolása kb. 2 percet vesz igénybe, ezért az óra nem jelenik meg rögtön.
- Ha a rádióállomás nem sugároz pontos idő információkat, a kijelzőn a „NO CT" jelzés látható.



Műsortípus kijelzések (PTY) és műsortípus szerinti állomás keresés

- A PTY információ egy olyan azonosító jelzés, mely alapján a rádió beazonosítja az egyes FM állomások által sugárzott műsorok típusát.
- A PTY gomb megnyomására a kijelzőn megjelenik az alábbi 30 műsortípus egyike.

Kijelzés	Műsortípusok
NEWS	*• Hírek*
AFFAIRS	*• Olyan műsorok, amelyek egy-egy aktuális hírt részletesebben tárgyalnak.*
INFO	*• Közérdekű információk, vásárlási, orvosi, stb. tanácsok.*
SPORT	*• Sportesemények*
EDUCATE	*• Oktató célú programok, illetve tanácsadó műsorok.*
DRAMA	*• Rádiójátékok és sorozatok.*
CULTURE	*• Nemzeti és regionális kulturális programok.*
SCIENCE	*• Tudományos műsorok*
VARIED	*• Riportok ünnepeltekkel, vetélkedők, kabaréműsorok, stb.*
POP M	*• Népszerű zene*
ROCK M	*• Rock zene*
M.O.R.M	*• Könnyűzene*
LIGHT M	*• Közkedvelt klasszikus zene, hangszerszólók, illetve szólóénekek (pl. áriák) és kórusművek.*
CLASSICS	*• Komolyzene, zenekari művek, kamarazene, opera, stb.*
OTHER M	*• Egyéb zenei műfajok, pl. jazz, rhythm és blues*
WEATHER	*• Időjárás jelentés*
FINANCE	*• Pénzügyi tanácsadó műsorok*
CHILDREN	*• Gyerekműsorok*
SOCIAL	*• Társadalmi kérdésekkel foglalkozó műsorok*
RELIGION	*• Vallási műsorok*
PHONE IN	*• Betelefonálásra felhívó vitaműsorok.*
TRAVEL	*• Utazással kapcsolatos műsorok.*
LEISURE	*• Szabadidős programok műsora pl. kertészkedésről, horgászatról, főzésről, stb.*
JAZZ	*• Jazz zene*
COUNTRY	*• Country zene*
NATION M	*• Népzene*
OLDIES	*• Örökzöld dallamok*
FOLK M	*• Tájegységek zenéje*
DOCUMENT	*• Dokumentum műsorok*
TEST	*• Rendkívüli közlemények tesztjele*

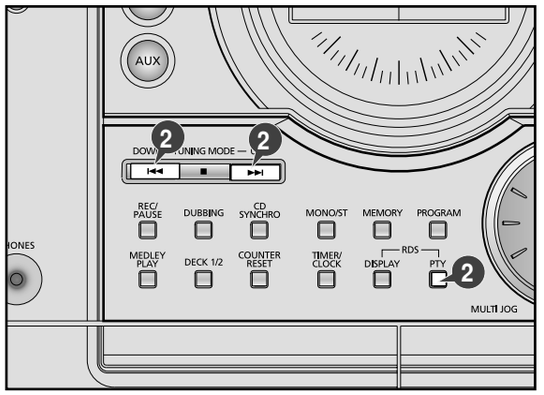
Műsortípus szerinti állomás keresés

1 Hangoljon be egy olyan FM állomást, amely sugároz műsortípus információt.
- Az állomás behangolásához kövesse a „Rádióállomások behangolása és tárolása" c. fejezetben leírtakat.
- Ha a behangolt állomás sugároz RDS információkat, a kijelzőn látható az „RDS" jelzés.

2 Nyomja meg a Műsortípus szerinti állomáskeresés (**PTY**) gombot.
- A műsortípus jelzése (NEWS, AFFAIRS, stb.) megjelenik a kijelzőn.
- A Hangolás le vagy fel (**Tuning Mode Down** vagy **Up**) gombokkal válassza ki a hallgatni kívánt műsortípust.

➢
- Ha az állomás nem sugároz műsortípus információt, a kijelzőn a „NO PTY" jelzés látható.
- Ha kiválasztotta a műsortípust (jelzése a kijelzőn látható), nyomja meg újból a Műsortípus szerinti állomáskeresés (**PTY**) gombot, mire a készülék elkezdi az adott műsortípust sugárzó állomás keresését.
- Ha a készülék talál egy olyan állomást, amely a kiválasztott műsortípusnak megfelelő műsort sugároz, a keresés leáll.

☛
- Ha a készülék nem talál olyan állomást, amely a kiválasztott típusú műsort sugározza, felfüggeszti a műsortípus szerinti keresést, és visszakapcsol az eredetileg hallgatott állomásra.



Magnókazetta hallgatása

➢ ♦ A magnókazettákkal gondosan bánjon, olvassa el a magnókazetták kezeléséről szóló fejezetet.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

2 Kapcsoljon magnó üzemmódba az előlapon a **TAPE** üzemmód választó gomb megnyomásával.

3 Nyissa ki az 1-es vagy 2-es magnó kazettatartóját úgy, hogy a kazettatartót enyhén megnyomja a Kazetta kiadás (**PUSHE JECT** (⏏)) jelzésnél.

4 Tegyen egy műsoros kazettát a kazettatartóba úgy, hogy a szalag látható része lefelé nézzen.

5 A kazettatartót tolja befelé, amíg a helyére kattan.
A szalagszámláló előtt megjelenő 1 vagy 2 jelzés azt mutatja, hogy melyik magnót választotta ki lejátszásra.

6 Ha mindkét magnóba tett kazettát, a Magnó kiválasztó (**Deck 1** / **2**) gombbal (akár az előlapon, akár a távvezérlőn) válassza ki azt a magnót, amelyikkel le szeretne játszani.

A kiválasztott magnó jelzése, „**TAPE 1**" vagy „**TAPE 2**" megjelenik a kijelzőn.

7

TA kazetta meghallgatása	**Gombnyomás**
A,B oldal	TAPE (►)

Megkezdődik a kazetta lejátszása.
A kazetta lejátszásának leállítása után válassza ki a kívánt funkciót.

8 **A készüléken**

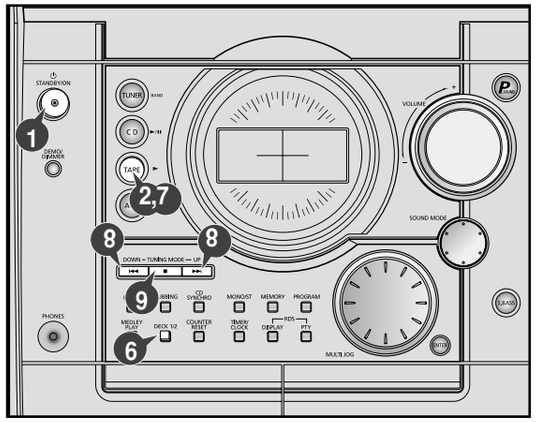
Üzemmód	**Gombnyomás**
A kazetta visszacsévélése	⏮
A kazetta előrecsévélése	⏭

A távvezérlőn

Üzemmód	**Gombnyomás**
A kazetta visszacsévélése	◄◄
A kazetta előrecsévélése	►►

9

Üzemmód	**Gombnyomás**
A lejátszás leállítása	



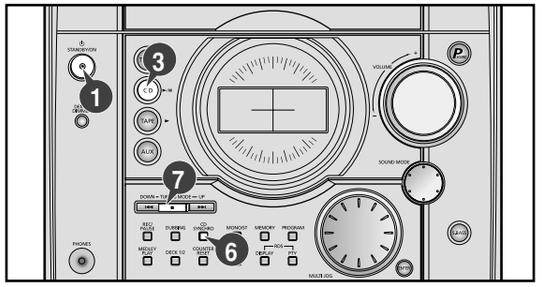
Szinkronfelvétel készítése CD lemezről

A CD lemez műsorát két különféle módon veheti fel magnókazettára:

♦ a szinkronfelvétel
♦ kézi vezérlésű felvétellel

A szinkronfelvételi funkció egyszerre indítja el a kiválasztott műsorszám vagy lemez lejátszását és a felvételt.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.
2 Tegyen egy üres kazettát a 2-es magnóba.
3 Válassza ki a CD üzemmódot az előlapon a CD üzemmód választó gombbal.
4 Tegye be a CD lemezt.
5 Válassza ki a rögzíteni kívánt lemezt.
6 Válassza ki a rögzíteni kívánt műsorszámot, és nyomja meg a Szinkronfelvétel (**CD Synchro**) gombot. Ha az egész lemezt az elejétől kezdve rögzíteni kívánja, műsorszám kiválasztása nélkül nyomja meg a Szinkronfelvétel (**CD Synchro**) gombot.
A kijelzőn megjelenik a „REC" és „ SYNC" jelzés, és a felvétel elkezdődik.
7 A felvétel leállításához nyomja meg az Állj (■) gombot.

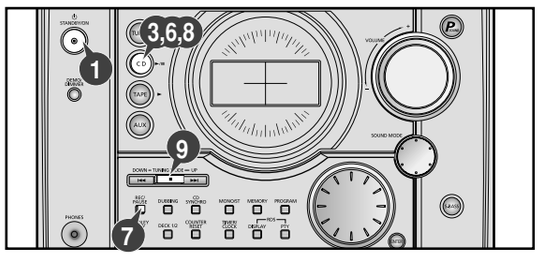


Felvételkészítés CD lemezről kézi vezérléssel

Ezzel a módszerrel a felvételkészítést a lemez bármely pontjától elkezdheti.

♦ Felvételt csak a 2-es magnóban levő kazettára készíthet.
♦ A hangerő beállítása nincs hatással a felvételre.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.
2 Tegyen egy üres kazettát a 2-es magnóba.
3 Válassza ki a CD üzemmódot az előlapon a CD üzemmód választó gombbal.
4 Tegye be a CD lemezt.
5 Válassza ki a rögzíteni kívánt lemezt.
6 Válassza ki a lemezről a rögzíteni kívánt műsorszámot, és az előlapon vagy a távvezérlőn a ▶/II gombbal kapcsolja a CD-játszót Pillanat állj üzemmódba.
7 Nyomja meg Felvétel/pillanat állj (**REC**/**Pause**) gombot.
A kijelzőn megjelenik a „REC" jelzés.
8 Indítsa el a műsorszám lejátszását a ▶/II gombbal.
A készülék rögzíti a műsorszámot a kazettán.
9 A felvétel leállításához nyomja meg az Állj (■) gombot.

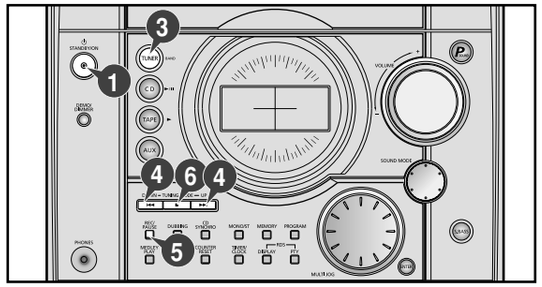


Rádióműsor felvétele

Felvételt készíthet magnókazettára bármely rádióműsorról.

♦ Felvételt csak a 2-es magnóban levő kazettára lehet készíteni.
♦ A hangerő beállítása nincs hatással a felvétel minőségére.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.
2 Tegyen egy üres kazettát a 2-es magnóba.
3 Kapcsoljon Rádió (**TUNER**) üzemmódba a **TUNER** üzemmód választó gombbal.
4 Hangolja be azt a rádióállomást, amelyről felvételt kíván készíteni a távvezérlőn a Hangolás fel/le (**Tuning** ^ vagy v) gombbal, vagy az előlapon a Hangolás felfelé/lefelé (**Tuning Down** vagy **Up**) gombbal.
5 Nyomja meg a Felvétel/pillanat állj (**REC**/**Pause**) gombot.
A kijelzőn megjelenik a „REC" jelzés piros színben, és elkezdődik a felvételkészítés.
6 A felvétel leállításához nyomja meg az Állj (■) gombot.



Kazettamásolás

Az 1-es magnóban levő kazetta műsorát átmásolhatja a 2-es magnóban levő kazettára.

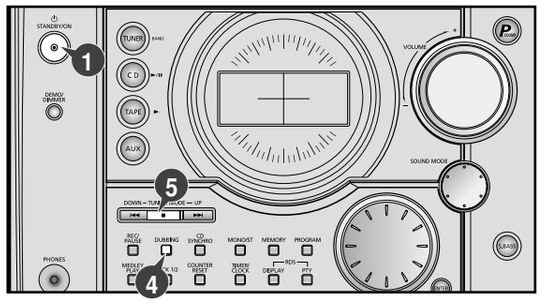
♦ A másolás normál sebességgel történik.

➢ ♦ A hangerő beállítása nincs hatással a felvétel minőségére.
♦ Vigyázzon, nehogy a műsoros kazettát a 2-es magnóba tegye, mert kazettamásoláskor a 2-es magnóban levő kazettáról minden törlődik.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.
2 Tegye be az üres kazettát a 2-es magnóba.
3 Tegye be a másolandó kazettát az 1-es magnóba.
4

Kazettamásolás elindítása	**Gombnyomás**
Normál sebességgel	DUBBING

A kijelzőn megjelennek a megfelelő kijelzések, és a készülék átmásolja az 1-es magnóban levő kazetta műsorát a 2-es magnóban levő kazettára.
5 A másolás leállításához nyomja meg az Állj (■) gombot.

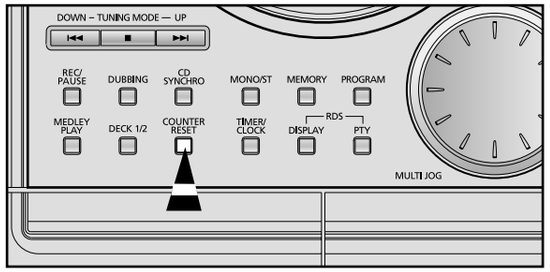


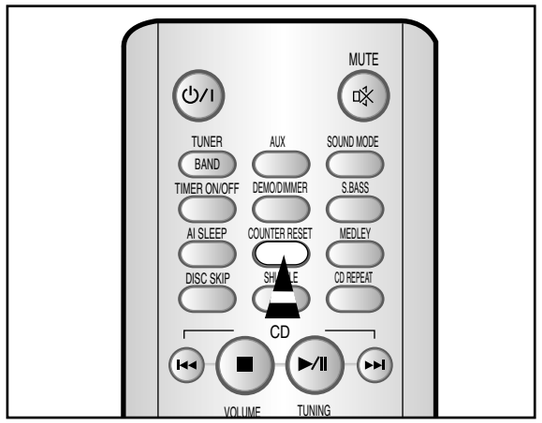
Szalagszámláló

Kazetta lejátszásakor a kijelzőn megjelenik a szalagszámláló. A szalagszámlálón megjelenő értékeket leolvasva beazonosíthatja az egyes műsorszámok kezdetét, így a későbbiekben könnyen megtalálhatja az egyes műsorszámokat.

➢ Ha a felvételkor fel kívánja jegyezni a szalagszámláló állását az egyes műsorszámok kezdetekor, ne felejtse el nullázni a Szalagszámlálót (**Counter Reset**) a felvétel elindítása előtt.

➢ Mindkét magnó külön szalagszámlálóval rendelkezik.





Az időzítés

HU

Az időzítés lehetővé teszi, hogy a készülék az előre beállított időpontban automatikusan be-, majd kikapcsoljon.
Ha Ön minden reggel zenére szeretne ébredni, a következőképpen járjon el.

➢ Ha már nem kívánja használni az időzítőt, ne felejtse el kikapcsolni.

☛
- ♦ Az időzítés beállítása előtt ellenőrizze, hogy az óra a pontos időt mutatja-e.
- ♦ Minden egyes lépésnél néhány másodperc áll rendelkezésére a beállítás végrehajtásához. Ennek elteltével újból kell kezdenie az eljárást.

1 Kapcsolja be a készüléket az Üzemi kapcsolóval.

2 Nyomja meg az Időzítés/óra (**Timer**/**Clock**) gombot, hogy a kijelzőn a TIMER jelzés legyen látható.

3 Nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
Néhány másodpercre megjelenik az „ON TIME" jelzés (a hangzásképek szimbólumok helyett), melyet a már előzőleg beállított bekapcsolási idő (ha van ilyen) követ. Most már beállíthatja a kívánt bekapcsolási időpontot.

4 Állítsa be a bekapcsolás időpontját.
- **a** A Vezérlőtárcsával (**Multi Jog**) állítsa be a bekapcsolási idő óraértékét.
- **b** Nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
  A percérték villogni kezd.
- **c** A Vezérlőtárcsával (**Multi Jog**) állítsa be a bekapcsolási idő percértékét.
- **d** Nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
  Megjelenik az „OFF TIME" jelzés (a hangzásképek szimbólumok helyett), melyet a már előzőleg beállított kikapcsolási idő (ha van ilyen) követ. Most már beállíthatja a kívánt kikapcsolási időpontot.

5 Állítsa be a kikapcsolás időpontját.
- **a** A Vezérlőtárcsával (**Multi Jog**) állítsa be a kikapcsolási idő óraértékét.
- **b** Nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
  A percérték villogni kezd.
- **c** A Vezérlőtárcsával (**Multi Jog**) állítsa be a kikapcsolási idő percértékét.
- **d** Nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
  Megjelenik a VOL XX jelzés, ahol XX jelenti a már beállított hangerőt.

6 A Hangolás le/fel (**Tuning Down** vagy **Up**) gombbal állítsa be a hangerőt, majd nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot.
A kijelzőn megjelenik a műsorforrás jelzése.

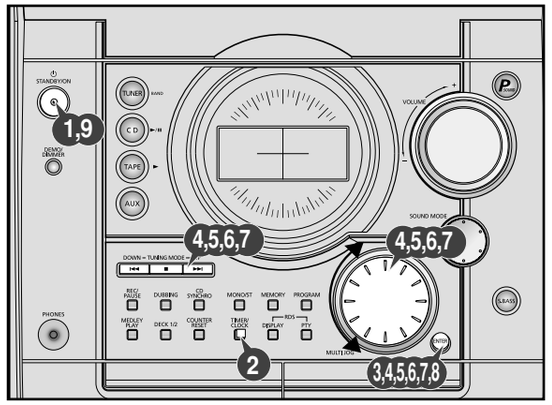
7 A vezérlőtárcsával válassza ki azt a műsorforrást, aminek a műsorára ébredni kíván.

Választás	Teendő
TAPE (Magnó)	Tegyen az egyik magnóba egy műsoros kazettát, még mielőtt kikapcsolja a készüléket.
TUNER (Rádió)	**a** Nyomja meg a Beírás (**Enter**) gombot. **b** A Vezérlőtárcsával (**Multi Jog**) válassza ki a kívánt tárolt állomást.
CD (CD lemez)	Töltsön be egy vagy több CD lemezt.

8 A Beírás (**Enter**) gomb megnyomásával erősítse meg a választást.

9 Az Üzemi kapcsolóval kapcsolja ki a készüléket.
Az órakijelzés mellett megjelenő jelzés azt jelenti, hogy az időzítő működik. A készülék automatikusan be-, majd kikapcsol a beállított időpontokban.

➢ Ha ugyanarra az időpontra időzítette a be- és kikapcsolást, a kijelzőn az „ERROR" jelzés jelenik meg.



Az időzítés beállítása

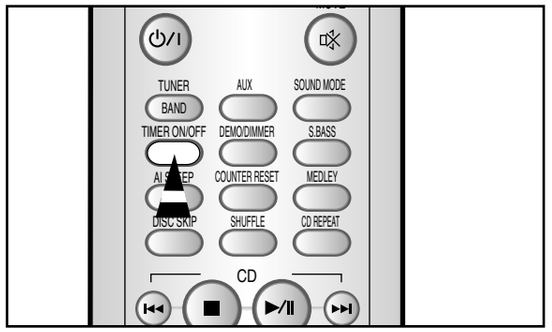
- ♦ A 4,5,6,7. lépésekben a beállításhoz használhatja a vezérlőtárcsát és a ⏮ / ⏭ gombokat is.

Az időzítés kikapcsolása

Az időzítő a beállítás után automatikusan működésbe lép, a kijelzőn látható jelzésnek megfelelően. Ha már nem kívánja használni az időzítőt, ki kell kapcsolnia.

➢ Az időzítőt bármikor kikapcsolhatja (a be- és kikapcsolt készüléken is).

Az időzítés...	Nyomja meg az Időzítés be-/kikapcsolás (Timer-On/Off) gombot...
Kikapcsolásához	egyszer. A jelzés eltűnik a kijelzőről.
Újbóli bekapcsolásához	kétszer. A jelzés újból láthatóvá válik.

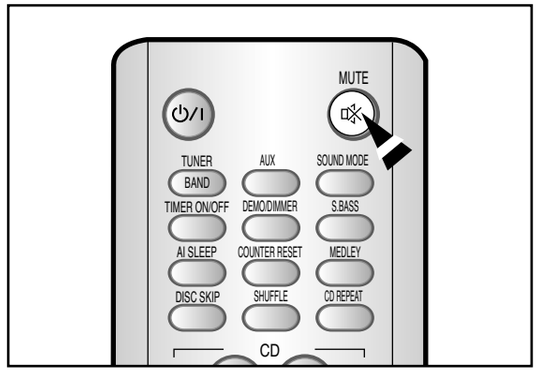


Némítás

Ezzel az üzemmóddal a hangot átmenetileg némíthatja, pl. telefonhívás időtartamára.

1 Nyomja meg a Némítás (**Mute**) gombot.

2 A hang visszakapcsolásához nyomja meg újból a Némítás (**Mute**) gombot, vagy a Hangerő (**Volume**) gombot.



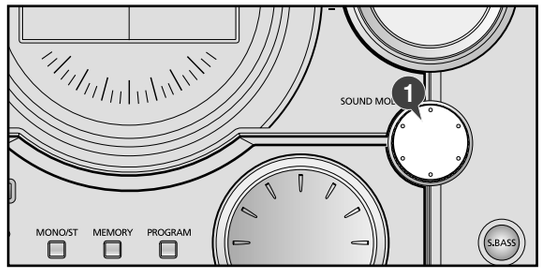
Hangzásképek kiválasztása

A készülék gyári hangszínszabályzó beállításokkal (hangzásképekkel) rendelkezik, melyekkel a magas és mélyhangok arányát változtathatja meg, a hallgatott zene fajtájának leginkább megfelelően.

A készülék olyan D.S.P térhatású effektussal gazdagított hangzásképeket is kínál, melyek alkalmazásával az eredeti hangkörnyezethez megtévesztésig hasonló hangzást érhet el.

1 Nyomja meg a készüléken vagy a távvezérlőn a Hangzásképek kiválasztása (**Sound Mode**) gombot a kívánt hangzáskép kiválasztásához.

Hangzás	Választás
Normál (lineáris)	PASS
Pop zenéhez illő hangzás	POP
Rock zenéhez illő hangzás	ROCK
Klasszikus zenéhez illő hangzás	CLASSIC



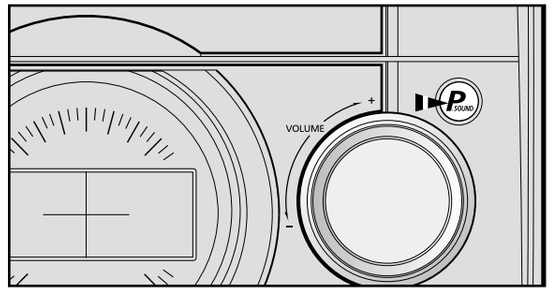
Erőteljes hangzás (Power Sound)

HU

A készülék rendelkezik a Power Sound üzemmóddal, melynek használatával a magas és mélyhangokat az eredeti kétszeresére erősíti a készülék, sokkal erőteljesebb hangzást hozva létre.

1 A Power Sound bekapcsolásához nyomja meg a **P. Sound** gombot az előlapon.
A kijelzőn megjelenik a „P.SOUND" jelzés.

2 Az üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újból a **P. Sound** gombot.



Automatikus kikapcsolás

CD lemez vagy magnókazetta hallgatásakor beállíthatja, hogy a készülék a kiválasztott időtartam letelte után automatikusan kikapcsoljon, így Ön nyugodtan elaludhat zenehallgatás közben.

1 Nyomja meg az Automatikus kikapcsolás (**AI Sleep**) gombot. Megkezdődik a lejátszás, és a következő jelzés jelenik meg a kijelzőn: **90 MIN**

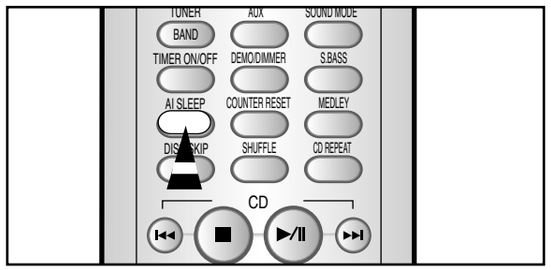
2 Nyomja meg az **AI Sleep** gombot egymás után többször mindaddig, míg a kijelzőn az Ön által kívánt (a kikapcsolásig hátralevő) időtartam meg nem jelenik.

(AI SLEEP) → 90 MIN → 60 MIN → 45 MIN → OFF ← 15 MIN ← 30 MIN ←

➢ Lejátszás közben bármikor:
- Ellenőrizheti a kikapcsolásig hátralevő időtartamot az Automatikus kikapcsolás (**AI Sleep**) gombbal.
- Megváltoztathatja a beállítást az **1.** és **2.** lépés ismételt végrehajtásával.

3 Nyomja meg az Automatikus kikapcsolás (**AI Sleep**) gombot annyiszor, hogy a kijelzőn látható legyen az **„AI SLEEP"** jelzés. Ennél a beállításnál a készülék a kazetta vagy a lemez végén kapcsol ki.

4 A funkció kikapcsolásához nyomja meg az Automatikus kikapcsolás (**AI Sleep**) gombot annyiszor, hogy a kijelzőn az **„OFF"** jelzés legyen látható.

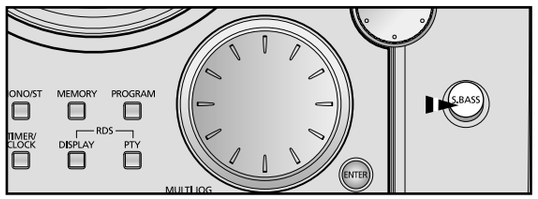


Mélyhang

A készülék mélyhang kiemelő üzemmóddal (SBS - Super Bass Sound) rendelkezik. Használatával a mélyhangok erőteljesebben szólnak.

1 Nyomja meg a Mélyhang kiemelés (**S.Bass**) gombot az előlapon. A kijelzőn megjelenik az **„S.BASS"** jelzés, valamint az **„SBS ON"** jelzés néhány másodpercre.

2 Az üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újból a Mélyhang kiemelés (**S.Bass**) gombot. Néhány másodpercre megjelenik az **„OFF"** jelzés.

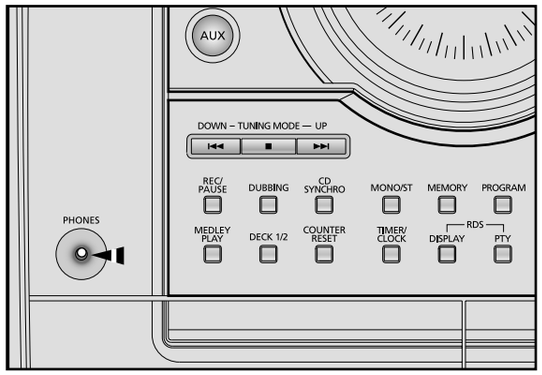


Fejhallgató csatlakoztatása

A készülékhez fejhallgatót csatlakoztathat, és így a szobában levők zavarása nélkül hallgathatja a tetszése szerinti műsort. A készülékhez 3,5 mm-es csatlakozóval, vagy ennek megfelelő csatlakozó illesztővel rendelkező fejhallgató csatlakoztatható.

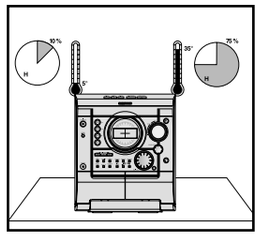
Csatlakoztassa a fejhallgatót az előlapon található Fejhallgató csatlakozó (**Phones**) aljzathoz.
A fejhallgató csatlakoztatása után a készülék hangsugárzói kikapcsolnak.

☛ Ha hosszú időn keresztül, magas hangerővel hallgatja a zenét a fejhallgatón keresztül, a hallása károsodhat.

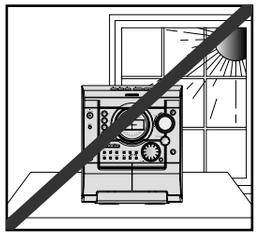


Biztonsági előírások

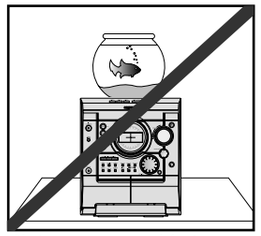
Az alábbi ábrák arra hívják fel az Ön figyelmét, hogy a készülék használatakor és szállításakor mire kell vigyáznia.



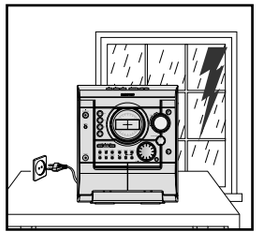
A készüléket csak olyan helyen használja, mely megfelel az alábbi feltételeknek:
Környezeti hőmérséklet: 5°C-35°C
Páratartalom: 10-75%



Óvja a készüléket közvetlen napsugárzástól, hőforrásoktól, nehogy a készülék túlmelegedjen, mert az a készüléket károsíthatja.

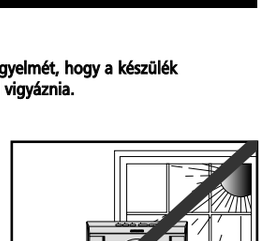


Ne tegyen cserepes virágot, vagy vázát a készülék tetejére. A véletlenül a készülékbe került nedvesség súlyos áramütést okozat, és a készüléket is tönkreteheti. Ha bármilyen folyadék kerülne a készülék belsejébe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

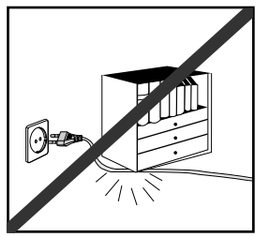


Nagy viharban húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját a konnektorból.
A villámlás miatt fellépő feszültségcsúcsok kárt tehetnek a készülékben.

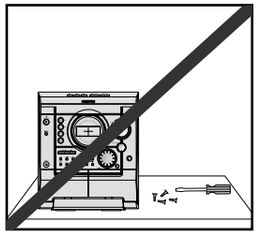
Vegye ki az elemeket a távvezérlőből, ha hosszabb időn keresztül nem kívánja használni. Az elemekből kifolyó elektrolit súlyosan károsíthatja a távvezérlőt.



Ha fejhallgatót használ, ne hallgassa hosszú időn keresztül túlzottan nagy hangerővel a készüléket, mert a hallása károsodhat.



Ne tegyen nehéz tárgyakat a hálózati vezetékre. A hálózati vezeték sérülése a készülék károsodásához vezethet (valamint tűz és áramütés veszélyt is előidézhet).



Ne szedje le a készülék burkolatát. A burkolaton belül feszültség alatt levő alkatrészek vannak, melyek érintése áramütést okozhat.

A készülék tisztítása

A készülék lehető legjobb teljesítménye érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készülék alább felsorolt részeit:
- A külső burkolatot;
- A CD-játszót;
- A magnók lejátszó egységeit (fejek, nyomógörgők, hangtengelyek);

☛ Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból:
- tisztítás előtt;
- ha sokáig nem kívánja használni a készüléket.

Külső burkolat
A külső burkolatot puha rongy és enyhe tisztítószer segítségével tisztíthatja meg. Ne használjon a tisztításhoz súrolószivacsot, folyékony és aeroszolos tisztítószert, nehogy nedvesség kerüljön a készülék belsejébe.

CD-játszó

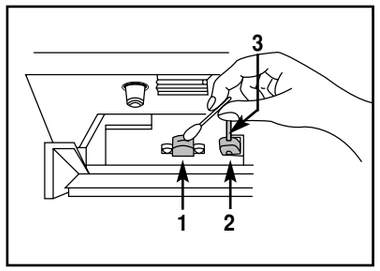
1 Lejátszás előtt a CD lemezt tisztítsa meg speciális lemeztisztítóval. A CD lemezekhez ne használja a hagyományos hanglemezekhez megfelelő tisztítószert. A lemezt középről indulva, sugárirányban kifelé törölje át.

2 Rendszeresen tisztítsa a lejátszót speciális tisztítólemezzel (melyet kereskedőjétől szerezhet be).

Magnók

1 A Kazetta kiadás (**PUSH EJECT** (⏏)) gombbal nyissa ki a kazettatartót.

2 Speciális tisztítószerrel és egy kis vattával törölje át a :
- fejet (1);
- nyomógörgőket (2);
- hangtengelyeket (3).

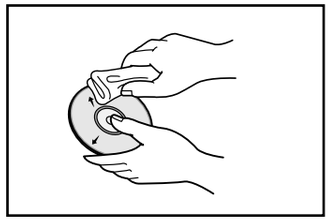


☛
- Ha a távvezérlőt hosszú időn keresztül nem kívánja használni, vegye ki belőle az elemeket, így megelőzheti a korrózió okozta károsodásokat.
- Bár a készülék a káros környezeti hatásoknak ellenálló kivitelben készült, ne használja nagyon poros helyen, óvja rázkódástól, erős hőtől (fűtőtest melegétől, napsugárzástól).
- Ha a készülék használat közben kellemetlen szagot bocsát ki, húzza ki a konnektorból, és keresse fel a szervizt.

HU

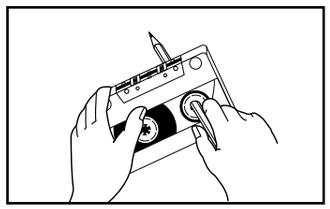
Tudnivalók a CD lemezek kezeléséről

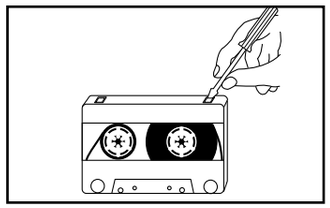
- A CD lemezeket óvatosan kezelje. A lemezeket a szélénél fogja meg, így nem szennyezi ujjlenyomattal a fényes felületet.
- Használat után a lemezt tegye vissza a tokjába.
- Ne ragasszon papírt, öntapadós matricát a lemezre, és ne írjon a címkére.
- A lemezeket speciálisan erre a célra gyártott tisztítókendővel tisztítsa.
- A lemezeket tiszta helyen tárolja, és óvja közvetlen napsugárzástól, mert a magas hőmérséklet károsíthatja őket.
- A készülékkel mindig az alábbi jelzéssel ellátott lemezeket használjon:

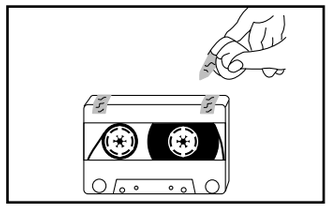


Tudnivalók a kazetták kezeléséről

- Ellenőrizze, hogy a kazettában a szalag megfelelően feszes-e.
- Ha meg kívánja védeni a felvételt a véletlen törlés ellen, törje ki a kazetta élén található lemezkéket. Ha a későbbiekben mégis felvételt kíván készíteni erre a kazettára, takarja le a nyílást ragasztószalaggal.
- Használat után a kazettát tegye vissza a tokjába.
- A kazettákat tiszta helyen tárolja, és óvja közvetlen napsugárzástól, mert a magas hőmérséklet károsíthatja őket.
- Ne használjon 120 perces kazettát, mert túl nagy terhet ró a szalagtovábbító mechanizmusra.







Hibaelhárítás

Az ismerkedés egy új készülékkel mindig időigényes. Ha olyan problémába ütközne, melyről az alábbi listában olvashat, próbálja meg alkalmazni a leírt megoldást. Időt takaríthat meg, valamint a fölösleges szervizbe járás bosszúságát.

	Probléma	Megoldás/magyarázat
ÁLTALÁNOS	A készülék nem működik.	• *A készüléket nem csatlakoztatta megfelelően a hálózatra, vagy az aljzat nincs feszültség alatt.* • *A távvezérlőben kimerültek az elemek, vagy az elemeket nem a helyes polaritással helyezte be.* • *Nem kapcsolta be a készüléket.*
	Nincs hang.	• *Teljesen levette a hangerőt.* • *Nem választotta ki a megfelelő üzemmódot (TUNER, CD, TAPE, AUX).* • *Fejhallgatót csatlakoztatott a készülékhez.* • *A hangsugárzók csatlakoztatása meglazult.* • *Megnyomta a Némítás (**MUTE**) gombot.*
	Az időzítés nem működik.	• *Kikapcsolta az időzítőt az Időzítés be-/kikapcsolása (**TIMER ON/OFF**) gombbal.*
	A készülék a fenti lépések ellenőrzése után sem működik.	• *Nyomja meg az Erőteljes hangzás (**P.Sound**) gombot 5 másodpercig a kikapcsolt készüléken, ezzel visszaállítja a készüléket az eredeti, gyári beállítási értékekre.*
CD-JÁTSZÓ	A CD-játszó nem kezdi el a lejátszást.	• *Nem választotta ki a CD üzemmódot.* • *A lemezt fejjel lefelé tette be, vagy a lemez szennyezett vagy karcos.* • *A kiolvasó lencse szennyezett.* • *A készüléket nem stabil, vízszinten felületre helyezte.* • *A CD-játszó belsejében páralecsapódás fordult elő, hagyja a készüléket meleg helyen, amíg a pára elpárolog (kb. egy órán keresztül).*
MAGNÓ	A magnó nem kezdi el a lejátszást.	• *Nem választotta ki a **TAPE** (Magnó) üzemmódot.* • *A kazettát nem megfelelően tette be.* • *Nem zárta be a kazettatartót.* • *A szalag laza vagy elszakadt.*
	Hangerőcsökkenés tapasztalható. A szalag törlése nem tökéletes. Erőteljes nyávogás vagy hangkiesések fordulnak elő.	• *A lejátszófejek szennyezettek.* • *A nyomógörgők és a hangtengelyek szennyezettek.* • *A kazetta elhasználódott.*
RÁDIÓ	Gyenge a vétel, vagy egyáltalán nem lehet állomásokat behangolni.	• *Nem választotta ki a TUNER (Rádió) üzemmódot.* • *Nem állította be pontosan a frekvenciaértéket.* • *Kihúzta az antenna csatlakozót, vagy az antenna nem a megfelelő irányba néz. Forgassa körbe az antennát a legjobb vételi helyzet megtalálásáig.* • *Az épület leárnyékolja a rádióhullámokat, használjon külső antennát.*

Ha a fentiek alapján nem tudja orvosolni a hibát, írja fel:

- a készülék típusát és sorozatszámát, mely általában a hátlapon van feltüntetve;
- a garanciára vonatkozó adatokat;
- a probléma pontos leírását;

és hívja fel kereskedőjét vagy a SAMSUNG márkaszervizt.

Minőségtanúsítás

HU

A 2/1984 (III.10.) BkM-IpM számú rendelet alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a SAMSUNG gyártmányú, MAX-J530 típusú audio készülék megfelel az alábbi műszaki jellemzőknek.

RÁDIÓ	
LW (egyes típusoknál)	
Hasznos érzékenység	60 dB
AM (MW)	
Jel/zaj arány	40 dB
Hasznos érzékenység	54 dB
Teljes harmonikus torzítás	2 %
FM	
Jel/zaj arány	62 dB
Hasznos érzékenység	10 dB
Teljes harmonikus torzítás	0,3 %
CD-játszó	
Kapacitás	3 lemez
Frekvenciaátvitel	20 Hz - 20 kHz (± 1 dB)
Jel/zaj arány	90 dB/1 KHz szűrővel
Torzítás	0,05 %/1 KHz
Áthallási csillapítás	74 dB
Lemez mérete	Átmérő:120 vagy 80mm. Vastagság: 1,2mm
Magnó	
Frekvenciaátvitel	125 Hz - 8 KHz
Jel/zaj arány	40 dB
Áthallási csillapítás	35 dB
Törlési hatás	50 dB
Erősítő	
Kimeneti teljesítmény (6 Ω)	2 X 15 W RMS, IEC (teljes harmonikus torzítás:10%)
Áthallási csillapítás	45 dB
Jel/zaj arány	75 dB
Általános	
Méretek	270 (szél.) x 317 (mag.) x 370 (mélys.) mm

Jegyzet

HU

Jegyzet

HU

A KÉSZÜLÉKET GYÁRTOTTA:

SAMSUNG ELECTRONICS

AH68-01397H